

Le Lingot

Un Journal du Saguenay

VOLUME V

ARVIDA, VENDREDI 28 NOVEMBRE 1947

NUMERO 29

On commence la construction de 25 maisons

Elles seront construites selon les données modernes. — Logements de six pièces. — En brique et en bois. — Préférence accordée aux vétérans.

M. Roger Latraverse, préposé à la vente des maisons et lots au département des propriétés, annonce que vingt-cinq maisons seront construites dans notre cité selon le plan intégré de la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Wartime Housing Ltd. Elle aura six pièces et posséderont trois et quatre chambres à coucher, une cuisine, une salle à manger et un salon. Elles seront chauffées par un système central à air.

On croit généralement que le premier groupe de ces résidences sera prêt vers le 1er février.

Une fois terminées, ces maisons seront offertes en vente et on les accordera de préférence aux vétérans.

Un joli magasin ouvre à Jonquière

M. C.-E. Tremblay, propriétaire des magasins E.-M. et National 5-10-15 d'Arvida, ainsi que du magasin C.-E. Tremblay de Kénogami, vient de doter la ville de Jonquière d'un magnifique magasin à rayons, dont la bénédiction fut faite jeudi dernier par M. le chanoine Luc Morin, curé de la paroisse Saint-Dominique.

Après la bénédiction et l'irradiation des cérémonies par le poste CKRS de Jonquière, une magnifique réception était offerte aux invités.

Nous avons pu constater l'agencement soigné des différents rayons de ce spacieux magasin, ainsi que son éclairage ultra-moderne qui en font certes un des plus beaux magasins de la région. M. Tremblay a confié la gérance de ce magasin à M. Hubert Boëduc. L'ouverture officielle au public eut lieu vendredi dernier.

NOMINATIONS AU COMITÉ DES ARTS ET MÉTIERS

Le Comité des arts et métiers a tenu une assemblée le 13 novembre au cours de laquelle de nouveaux membres ont été élus. Mme J.-Hector Arseneault a été nommée trésorière, M. Alan Cook, Mlle Anne-Marie Pagé et Mlle Winnifred Logan, membres du bureau. Le Comité de 1948 comprend également M. P. Berthiaume comme président, M. U.-T. Heard, comme vice-président, M. J.-R. Smith, secrétaire, M. S. Rough, publiciste, Mme F. Roberge, Mme O. Gauthier et M. René Prévost. Mme R.-O. Kennedy, Mlle Germaine Labrie, M. E.-A. Bushnell se sont retirés après quatre années d'excellents services.

Le budget pour 1948 a été accepté et le président a rapporté que plus de 1000 cartes de Noël avaient été vendues aux profits du Comité.

Des projets sont à l'étude pour souligner le 5e anniversaire de fondation de l'Exposition des arts et métiers.

Votre dernière chance d'enregistrer vos enfants pour la Fête de Noël

Les coupons ne seront plus acceptés après le 5 décembre. — M. Camille Arseneault émerveillera les petits avec ses fameux tours de magie. — Fernando Perron est à broser les décors.

Les employés des usines d'Alcan d'Arvida qui désirent envoyer leurs enfants à la Fête de Noël organisée par la Compagnie, sont priés de remplir le coupon que nous publions aujourd'hui et de le faire parvenir d'ici une semaine, à M. Gérard Dugas, a/s "Le Lingot", C.P. 6, Arvida. Ce coupon ne sera pas publié de nouveau et seuls les enfants qui auront été enregistrés d'ici le 5 décembre inclusivement, seront acceptés à la fête. Après cette date, les coupons seront vérifiés et l'on émettra les billets d'entrée en conséquence. Comme nous l'avons déjà mentionné, un adulte par famille pourra accompagner les enfants.

Le fameux magicien que le Père Noël amène avec lui cette année n'est nul autre que M. Camille "Kid" Arseneault, dont nous publions la semaine dernière, une intéressante entrevue. M. Arseneault n'est pas le premier venu puisqu'il s'adonne à la magie depuis nombre d'années. Les jeunes qui assisteront à la Fête des Enfants seront émerveillés par ses nombreux tours de prestidigitation.

Sous la direction de M. Georges Michaud, contremaître de l'atelier des peintres, M. Fernando Perron, un artiste peintre de talent, est actuellement à broser les décors de la

scène. Grâce à un agencement de couleurs des plus voyantes et variées, celle-ci présentera un effet féérique. M. Georges Charron sera le maître des cérémonies à chacune des représentations et sera assisté dans son travail, par M. Marius Turcotte et M. Gérard Tremblay. Le Père Noël vient de faire connaître les noms des cinq jeunes filles qui l'aideront dans la distribution des jouets. Ce sont Mesdemoiselles K. McMartin, H. Morrison, S. Furlotte, L. Robin et P. Morris. M. Stan Rough, l'organisateur en chef de la Fête de Noël, nous fait part que M. J.-A. Lafrance, surintendant du Centre de Récréation, sera responsable de l'Auditorium du Centre, à chacune des représentations. L'organisation d'une telle Fête de Noël n'est pas sans demander beaucoup de travail d'administration. Aussi nous ne voulons pas passer sous silence le travail accompli à date par Mme M. Allan, Mlle Yolande Tremblay et Germaine Labrie, qui, par leur travail consciencieux, contribuent également au succès de cette Fête. Il y a un autre personnage qui est très important et que nous ne devons pas négliger, M. Maurice Gauthier, qui a beaucoup à faire avec l'organisation de cette fête.

Achetons le plus que nous pourrions de timbres de Noël

Tous les chefs de famille d'Arvida recevront sous peu une enveloppe contenant deux feuilles de cent timbres de Noël chacune avec cheque en blanc et enveloppe adressée pour faire parvenir le montant de leur souscription, soit \$2, au Comité local du timbre de Noël.

Inutile de rappeler ici l'opportunité d'une telle oeuvre. Notre cité a bénéficié depuis plusieurs années, des sommes recueillies en semblable occasion. Elle sait que le montant perçu par la vente du timbre de Noël est entièrement dépensé dans les limites de la cité et qu'il sert à enrayer le fléau si redoutable de la peste blanche communément appelé la tuberculose. Cette année encore, il servira aux mêmes fins. C'est bien peu, deux dollars, pour protéger ses enfants sa famille contre une maladie qui au pays fait plus de morts que la guerre.

Si le montant de deux dollars paraît à plusieurs au-dessus de leurs moyens, qu'ils se souviennent que le comité acceptera avec reconnaissance ce tout montant que l'on jugera à propos de lui faire parvenir. Mais il faut que tous les citoyens fassent leur part.



LA RÉGION DU SAGUENAY AU PREMIER RANG

La région du Saguenay est la première du monde entier pour la production de l'aluminium; la première du Canada pour la production de l'électricité; la première du Canada pour l'industrie de la pulpe et du papier; la première du Canada pour l'importance de ses opérations forestières; la première du Canada parmi les districts ruraux, en ce qui concerne le commerce; la première du Canada pour ses possibilités d'expansion industrielle; l'une des premières du Canada pour ses possibilités minières; la première du Canada pour la production des bleuets; la seconde de la Province pour l'importance de son agriculture; la première du Canada en ce

qui concerne le revenu de sa population qui est le plus élevé par famille au pays.

Toutes ces assertions sont confirmées par des chiffres officiels.

Les comtés de Chicoutimi, Lac-Saint-Jean et Roberval comprenaient en 1944 (Statistiques officielles) 389 établissements industriels employant 14,474 personnes, payant \$25,137,058 en salaires par année et ayant une production brute annuelle de \$172,214,177.

De toutes les régions de la Province, celle du Saguenay se classe au deuxième rang du Canada, soit immédiatement après Montréal, pour la valeur brute de sa production industrielle, pour le coût du matériel

COUP D'OEIL SUR LA RÉGION

KENOGAMI — Les contribuables de Kénogami ont approuvé dans une proportion de 98% un règlement d'emprunt qui leur a été soumis par le conseil de ville. Ce règlement avait pour but de permettre une dépense de \$84,000 provenant de son arrangement avec Price Brothers. La ville pourra améliorer ses rues, ses trottoirs et le service d'aqueduc avec cet argent. Deux cent quatorze contribuables, représentant \$23,700 d'évaluation, votèrent contre le dit règlement.

CHICOUTIMI — Son Excellence Mgr Melançon a annoncé récemment les nominations ecclésiastiques suivantes: M. l'abbé Jules-Arthur Villeneuve, vicaire à Notre-Dame-d'Hébertville, devient curé de Larouche, M. l'abbé Jules Lamy, vicaire à Bagotville, devient vicaire à Notre-Dame-d'Hébertville et M. l'abbé Joseph Riverin, vicaire à la cathédrale, devient vicaire à Bagotville.

CHICOUTIMI — La Compagnie des Liqueurs Saguenay fait construire présentement à Chicoutimi une nouvelle usine d'embouteillage d'une longueur de 193 pieds sur une largeur de 45 pieds. Cette bâtisse, entièrement à l'épreuve du feu, aura trois étages au centre. Elle sera pourvue de deux filtres spéciaux pour l'eau qui sera traitée aux rayons ultra-violet afin d'assurer la pureté la plus parfaite pour l'embouteillage. La nouvelle usine des Liqueurs Saguenay sera ce qu'il y a de plus moderne au Canada.

CHICOUTIMI — Son Excellence Mgr Melançon a annoncé la nomination de M. l'abbé Sylvio Kéroack, curé de la cathédrale, comme chanoine titulaire de la même paroisse.

CHICOUTIMI — Le conseil de la cité a informé l'Association des propriétaires qu'il se propose, lors du prochain budget, d'étudier la suggestion d'installer une lumière rouge et verte, rue Racine, et Price et Taché. On examinera en même temps le projet d'ouvrir un nouveau quartier en ville. Le conseil a décidé d'aménager un rond-point à l'angle des rues Price et Montcalm. La Ville a acheté à cette fin une bande de terrain, rue Price.

JONQUIÈRE — Monsieur Lazare Vaillancourt est mort récemment à Jonquière à l'âge de 80 ans et 9 mois. C'était un homme d'une grande activité et au sens d'affaires éclairé. Il travailla énormément au progrès de sa ville.

JONQUIÈRE — L'Académie des Frères du Sacré-Coeur a été totalement détruite par le feu le 24 novembre. Les pertes sont évaluées à près de \$200,000. L'origine du feu est totalement inconnue. En l'espace de quelques minutes les flammes sortaient par toutes les issues. Les pompiers de Kénogami et d'Arvida vinrent aider ceux de la ville que dirigeait le chef Albert Girard qui est entré en fonction récemment. On a réussi à sauver la résidence des Frères de même que les édifices des environs. L'Académie logeait environ 700 élèves. Cet incendie cause une perte considérable à la Commission scolaire en même temps que trouver des locaux pour 700 élèves constitue un grave problème qui ne sera pas résolu avant au moins un mois.

employé et pour la force motrice requise par l'industrie. Le Saguenay arrive au troisième rang au Canada pour le nombre de ses employés industriels et pour les salaires payés par l'industrie.

La population du Saguenay était de 5,458 âmes en 1851. Elle atteignait 143,187 âmes en 1941. Aujourd'hui elle est d'environ 175,000 âmes. L'augmentation naturelle de la population, par le surplus de naissances sur les décès représente 304 par 1,000 de population.

Une armure en aluminium

Oui, c'est bien la belle et talentueuse Ingrid Bergman que nous voyons dans cette photo. Mlle Bergman se prépare à jouer son rôle dans la pièce "Jeanne de Lorraine". L'armure qu'elle est en train d'examiner et qu'elle portera pour faire face aux caméras d'Hollywood a été dessinée et fabriquée pour elle par Leopold Heinrich, armurier du New-York's Metropolitan Museum of Art. L'armure est une reproduction exacte de celle que portait la Pucelle d'Orléans et a été fabriquée spécialement avec un aluminium léger. Elle ne pèse que 18 livres alors que l'armure originale pesait environ 100 livres. L'armure de Mlle Bergman est composée de 126 pièces, les rivets, les agrafes, les fermoirs non compris. C'est malheureusement que les chevaliers de l'ancien temps n'avaient pas connu l'aluminium. Comme question de fait, nous sommes peinés qu'ils n'aient pas connu non plus Mlle Bergman. Nous nous demandons si quelqu'un a eu l'idée d'expliquer à Mlle Bergman qu'en plus d'être légère, son armure ne rouillera pas et pourra résister indéfiniment à l'usure du temps. (The Alcan Ingot)



provincial
le club
de gauche
R. Dufour,
uler 2 à 2
par 3 à 1.

Le Lingot

Un Journal du Saguenay

Journal hebdomadaire publié par le Service de l'Information des usines d'Arvida de l'Aluminium Company of Canada, Ltd., et imprimé par l'imprimerie du Saguenay, Limited, à Chicoutimi.

Directeur M. Aimé Gagné
 Rédacteur en chef M. Lucien LeMay
 Rédacteur M. Gérard Tremblay
 Préposé à l'annonces M. Lucien Pallascio
 Page anglaise Miss Kay Britten
 Photographes M. Maurice Bégin
 Téléphone: 2324

L'oxyde de carbone ce meurtrier furtif

Pendant les mois d'hiver, l'oxyde de carbone monte sur la liste des causes d'accidents mortels évitables. Ce meurtrier silencieux commence avec la saison du chauffage ses incursions à la maison. La ventilation négligente à la maison et au garage explique la hausse des accidents causés par ce gaz fatal.

AU GARAGE

Le tuyau d'échappement des moteurs d'automobile contient toujours de l'oxyde de carbone, inoffensif au grand air, mais mortel aux endroits fermés. L'insouciance expose souvent les chauffeurs et les employés de garage à de hautes concentrations de ce gaz. Les précautions à prendre sont simples, il faut les suivre avec rigueur pour éviter accidents et malheurs.

Dans les petits garages, ne faites jamais tourner le moteur de l'automobile à moins d'ouvrir les portes. Les grands garages devraient bénéficier d'une ventilation mécanisée. Il est essentiel que cet outillage fonctionne bien surtout pendant les mois d'hiver, quand les portes restent d'ordinaire fermées. On devrait disposer de tubes flexibles pour conduire le gaz du tuyau d'échappement au dehors.

Au volant il faut assurer une ventilation convenable, ne jamais lever toutes les glaces. Bien des malheurs surviennent parce que les chauffeurs s'assoupissent sous le coup d'une fuite d'oxyde de carbone.

A LA MAISON

Il faut vérifier poêles et fournaies avant de commencer le chauffage, afin d'empêcher ce matériel, les tuyaux mal adaptés, les pièces usées ou corrodées et les cheminées obstruées de provoquer une violation dangereuse de l'air en permettant au gaz carbonique de pénétrer directement dans la maison. L'étouffement prématuré et le mauvais usage des registres sont des causes communes de la violation de l'air.

SIGNES DE DANGER

L'oxyde de carbone, incolore et inodore, ne donne aucun signe de sa présence. Mais l'odeur du gaz dégagé par le combustible en action devrait toujours nous mettre en garde. Les premiers symptômes sont le manque d'haleine, la sensation de serrement au front et l'étourdissement. L'affaissement et la suffocation s'ensuivent si l'on ne met pas la victime à l'air frais.

TRAITEMENT

Le traitement consiste d'abord à mettre promptement le malade à l'abri du gaz. Il faut appeler le médecin sur-le-champ. Si la respiration se fait difficile ou a cessé, on doit pratiquer la respiration artificielle. Il faut tenir le malade au chaud au moyen de couvertures et de bouteilles d'eau chaude et l'empêcher de se mouvoir en attendant les soins du médecin.

Carbon Monoxide Stealthy Slayer

During the winter months, carbon monoxide climbs up the list as the cause of needless fatal accidents. With the beginning of the heating season, this silent killer begins its foray in the home. Careless ventilation practices at home and in garages account for the increased toll taken by the deadly gas.

IN GARAGES

The exhaust from automobile engines always contains carbon monoxide — harmless in the open but deadly in closed places. Careless habits often expose car drivers and garage workers to excessive concentrations of this gas. The precautions to be taken are simple and should be vigorously followed if accidents and fatalities are to be avoided.

In small garages, the car engine should never be run unless the doors are open. Large garages should be equipped with mechanical ventilation equipment. It is essential that such equipment function properly, especially during the winter months when doors are usually kept closed. Flexible tubes should be available for conducting gases from exhaust pipes to the outside.

When driving, proper ventilation must be maintained and windows should never all be closed. Many fatalities have been caused by drivers becoming drowsy through seepage of carbon monoxide into the car.

IN THE HOME

Furnaces and stoves should be checked before firing is started so that heating equipment, ill-fitting pipes, worn and corroded parts, and clogged chimneys will not cause dangerous contamination of the air by allowing direct penetration of coal gas from the burning fuel into the house. Premature checking and improper use of damper is a common cause of air contamination.

DANGER SIGNALS

Carbon monoxide gives no warning of its presence, being colourless and odourless. But the odour of any escaping gas from burning fuel should always put an individual on the alert against carbon monoxide. Early symptoms are shortness of breath, tight feeling across the forehead and dizziness. Collapse and suffocation will ensue unless the victim is removed to the fresh air.

TREATMENT

All treatment begins with the prompt removal of the patient from exposure. A doctor should be called at once. If the breathing is difficult or has stopped, artificial respiration should be applied. The patient should be kept warm with blankets and hot water bottles and prevented from moving until placed under the physician's care.



La jeunesse chrétienne notre salut

La semaine dernière, le très hon. Louis Saint-Laurent, premier ministre suppléant du Canada, s'adressait à la jeunesse du pays à l'occasion du congrès de la Fédération Canadienne de Universitaires catholiques. Il a signalé dans sa causerie le rôle très important que la jeunesse chrétienne peut et doit jouer dans la réorganisation du monde. "Au moment où les nations cherchent à établir l'ordre, la paix et la sécurité dans le monde, il convient," de dire le conférencier, "de compter sur la compréhension et l'appui de la jeunesse chrétienne, pour assurer au monde des institutions conformes à la nature de l'homme et grâce auxquelles chacun peut profiter des efforts conjugués de tous."

"C'est sur cette jeunesse chrétienne qu'il convient de compter pour que se réalise le rêve universel d'un monde meilleur où la dignité de la personne humaine et la liberté de chaque nation seront pleinement respectées." Continuant, M. Saint-Laurent ajoute: "Je ne connais pas d'institutions qui, dans l'édification de l'avenir national, aient de plus grandes responsabilités que nos collèges et nos universités et dont nous attendions davantage. L'éducation est un facteur fondamental dans la vie des peuples comme celle des individus et si nous avons pu atteindre au degré de civilisation et de culture qui est aujourd'hui le nôtre, c'est plus qu'à toute autre cause, à nos collèges et à nos universités que nous le devons. Le Canada est privilégié d'avoir, dans toutes ses provinces, de hautes maisons d'enseignement et nous ne saurions trop apprécier la précieuse contribution qu'elles ont apportée et qu'elles continuent d'apporter au progrès de la nation canadienne dans tous les domaines."

Pionniers du cinéma français

Il y a plusieurs mois décédait en France, Léon Gaumont. Avec lui disparaît l'une des figures marquantes du cinéma français; un des pionniers du cinématographe, Léon Gaumont fut, avec Charles Pathé et les frères Louis et Auguste Lumière, les promoteurs d'une grande industrie qui imposa la marque France sur le marché mondial du film. Il connut une carrière mouvementée, mais féconde; il projeta sur l'écran de Paris sa première production, les "Funérailles de Félix Faure", en juin 1898, à l'aide de son appareil chronophotographe; en 1902, il présenta un film parlant de court métrage parfaitement synchronisé, et il s'appliqua à perfectionner son invention qui fut adoptée dans les cinémas français dès 1910. Les établissements Gaumont fondèrent, quelques années avant la guerre, le Gaumont-Palace, "la plus grande salle du monde."

Au temps d'Henri VIII

Henri VIII, disent les chroniques du temps, fut un roi "très-mesnager". Il avait fait lui-même un règlement qui contenait foule d'articles curieux dans le genre de ceux-ci: Art. 3. — Aucune viande ne sera servie sur la table royale au delà d'un prix raisonnable. Art. 2. — Les dames d'honneur de la reine auront une miche de pain et une échine de boeuf pour diner. (Pauvre Anne de Bolleyn, son prestige poétique est en danger!) Art. 15. — La vaisselle d'étain étant d'un trop grand prix pour servir à l'usage journalier on entretiendra avec soin les assiettes de bois dont on se servira toujours, etc., etc. On n'en finirait pas si l'on voulait citer tous les articles de ce singulier règlement qui se terminait, comme bouquet, par celui-ci: "Les femmes prodigues et dépensières seront chassées de la Cour". Qu'en disent nos modernes maitresses de maison?

A bâtons rompus

LOUIS MOUSSEAU, "sécurité avant tout" semble craindre l'hiver qui s'en vient. Ne vient-il pas de se porter acquéreur d'un ensemble "slip in", employé par les aviateurs au cours de la guerre. Si vous voyez venir vers vous, un employé à l'accoutrement étrange et bizarre, ne vous sauvez pas, ce sera Louis, l'unique... LA FANFARE D'ARVIDA honore au début de la prochaine année, ses membres qui font partie de la fanfare depuis 10 ans... L'ESCALADE, publication des étudiants de l'Académie Commerciale de Chicoutimi, a revêtu une nouvelle toilette. L'impression est très bien faite et l'abondance des chroniques en fait une publication intéressante à tous points de vue. Le directeur est M. Réal Tremblay... GENE KELLY, le fameux danseur américain a certes un émule dans les chantiers de la région. La semaine dernière, un bucheron se présentait dans un magasin de Jonquière pour se procurer un morceau de mansonite, disant qu'il désirait s'en servir chaque fois qu'il lui faudra donner un exhibit de son savoir-faire.

LES JOURNÉES DES PARENTS dans nos écoles d'Arvida ont remporté un très grand succès. La direction des études nous fait part qu'environ 80% des parents ont rencontré les professeurs et discuté avec eux de l'instruction de leurs enfants. On rapporte que cette année les hommes sont venus plus nombreux que l'an dernier... UN MANUFACTURIER anglais n'aime pas le gouvernement Attlee, aussi à toute personne qui appelle sa manufacture, l'opératrice du téléphone répond: "Damn the government, — good morning"... CECILE PRÉFONTEINE sera l'artiste invitée lors du concert que donnera la Fanfare de Jonquière le 30 novembre. Mlle Préfontaine est une pianiste et harpiste... NOTRE CONFRERE "LE REVEIL" organise un grand concours de photographies prises lors des Fêtes du Centenaire de Jonquière.

(suite à la page 5)

LE MONDE

D'UN LUNDI À L'AUTRE

17 NOVEMBRE

WASHINGTON — Le président Truman a demandé au Congrès de combattre l'inflation en lui donnant le pouvoir d'imposer le plafonnement des salaires et des prix et de rétablir, si nécessaire, le rationnement. Le programme de M. Truman pour enrayer l'inflation aux Etats-Unis renferme dix points sur lesquels il prie le Congrès de prendre une décision immédiate. Cependant, le président a fait remarquer que le gouvernement n'usera de l'autorité que lui confèrera le pouvoir de plafonner les prix sur les articles essentiels à la vie, tels les vivres, les vêtements, le combustible et les loyers. Il a demandé le pouvoir de rétablir le rationnement sur les mêmes articles. Puis il a fait observer que si le gouvernement imposait le plafonnement des prix, il devrait, en toute justice, avoir le droit de prévenir la hausse des salaires.

18 NOVEMBRE

OTTAWA — Le Canada s'est engagé cette nuit dans un programme d'austérité qui réduira d'une façon draconienne nos importations américaines et qui fera perdre provisoirement aux consommateurs canadiens les avantages qu'ils obtenaient par la réduction des tarifs, afin de faire face à la crise du dollar. Ce programme comporte une longue liste de produits qu'il est interdit d'importer des Etats-Unis. Il y a une restriction sur environ 200 autres produits. Interdiction temporaire des importations d'automobiles des Etats-Unis et une taxe presque prohibitive sur toutes les automobiles neuves même celles qui sont fabriquées au Canada. Restrictions sur les voyages aux Etats-Unis qui permettent à un Canadien d'obtenir un maximum de \$150 pour dépenser chez nos voisins. Comme compensation le gouvernement réduit les taxes suivantes: un sou sur chaque livre de sucre; suppression de la taxe de 8 pour cent sur le gaz et l'électricité dans les foyers domestiques et réduction du droit d'entrée sur le thé et le café.

19 NOVEMBRE

OTTAWA — Le gouvernement espère économiser \$500 millions de dollars américains avec son programme d'austérité, mais chaque foyer et chaque individu au Canada en seront durement affectés. En effet, il n'y a probablement pas un seul aspect de la vie domestique qui ne soit affecté par les décisions d'hier. Les ménagères ressentiront bientôt les effets des restrictions imposées sur les oranges, les pommes de terre ou les oignons. Les appareils électriques comme les balayeuses, les poêles ou les glacières deviendront encore plus rares et probablement plus dispendieuses par suite de la rareté elle-même. Les chefs de familles seront forcés de se priver d'une longue série d'articles dont l'importation est prohibée, depuis les pipes jusqu'aux cannes de pêche. De plus, ils ne pourront guère se payer le luxe de plusieurs produits fabriqués en partie au Canada mais qui contiennent des pièces américaines, comme les radios, car une taxe d'accise de 25% frappe tous ces articles. De plus, le contrôle des prix ayant été aboli, la rareté de ces articles augmentera les prix de vente et avec les nouvelles taxes, peu de personnes seront en mesure de se les procurer.

20 NOVEMBRE

WESTMINSTER — La princesse Elisabeth a prononcé, d'une voix frémissante "oui", lorsque le doyen de Westminster lui a demandé si elle consentait à prendre le duc d'Edimbourg pour époux. Par ce simple mot, la future reine du Canada est devenue l'épouse du lieutenant Philip Mountbatten, nouvellement créé duc d'Edimbourg. Parlant devant les grands de l'Empire britannique, les monarques régnant encore dans le monde et les ambassadeurs des pays étrangers, Elisabeth a promis à Philip Mountbatten de "l'aimer, de lui obéir et de le chérir jusqu'à ce que la mort nous sépare". Tout comme son illustre arrière-grand-mère, Victoria, la princesse Elisabeth a promis obéissance, parce qu'elle désire solenniser son mariage comme femme pûtôt que comme la future reine Elisabeth. En dépit de l'austérité d'après guerre et d'un ciel couleur ardoise, la journée du 20 novembre 1947 restera dans l'histoire comme la plus belle fête que la Grande-Bretagne ait connue depuis les jours d'avant-guerre.

(Suite à la page 3)

Notes biographiques de cinq frères Tremblay

On trouvera, ci-dessous, quelques notes intéressantes concernant les cinq frères Tremblay: MM. Henri, François, Alfred, Rosario et Médéric, tous employés d'Alcan.



M. Alfred Tremblay, préposé à l'entretien et au chauffage des édifices municipaux est employé d'Alcan depuis novembre 1925, alors qu'il travaillait pour un M. Roy, contremaître des ouvriers en métallurgie. Il fut ensuite à l'emploi du département de la mécanique dans la cour et à l'atelier où il travailla jusqu'en 1932. La dépression vint et il demeura un an sans emploi. Au bout de ce temps, il fut nommé à son emploi actuel. Il est intéressant de noter que la quatrième maison construite dans la cité d'Arvida fut occupée par M. Tremblay et ses frères.

Tous les sports l'intéressent; mais, il ne pratique activement que les quilles, la balle-molle et... les dames. En hiver, c'est un enthousiaste du hockey et il n'a pas manqué une seule partie des "Tigres" l'an dernier.

Marié depuis 11 ans à Mlle Fernande Boiduc, de Chicoutimi, il est père d'une fillette, Esther.

Il est membre de la caisse de Retraite et d'Assurance-Vie de la Compagnie.



M. Henri Tremblay, travaille depuis 21 ans dans l'usine d'Arvida et il a toujours été attaché au département électrique. Il commença par la construction de l'usine, fut ensuite transféré au service de l'entretien et fut versé au département du Pouvoir, position qu'il occupa depuis 1929. Il est maintenant contremaître général de l'entretien pour la section de la haute tension. M. Tremblay est grand amateur du jeu d'échecs. Il nous avoue franchement qu'il ne trouve aucun meilleur passe-temps. Il est membre du club d'échecs d'Arvida avec lequel il a participé à plusieurs tournois, tant ici que dans les villes voisines et à Québec. Il aime aussi le cinéma et y passe souvent ses soirées. J'aime surtout, nous confie-t-il, le film d'aventure. Marié à mademoiselle O'iva Dallaire, il est père de 2 garçons et 4 filles. Il est membre de la Caisse de Retraite et d'Assurance-Vie, de la Compagnie, depuis le début et sa résidence est située au numéro 227 de la 20e Rue, à Arvida.



Feu Omer Gauthier



M. Omer Gauthier, travaillant dans la salle de cuves 57, époux de dame Florence Aubin, demeurant à 246, 25ième rue à Arvida, a trouvé une mort tragique mardi le 18 novembre après son travail.

La victime attendait l'autobus de Chicoutimi passant par Vaudreuil sur le chemin Taschereau, face à la barrière Nord. Un autobus qui allait de Jonquière à Chicoutimi était arrêté pour laisser monter des passagers lorsque M. Gauthier vit venir sa voiture. Il voulut traverser de l'autre côté du chemin mais une voiture allant en sens inverse, le frappa. Il fut relevé inconscient et on constata qu'il était mort sur le champ. A l'enquête, le coroner, le Dr Henri Vaillancourt, de Jonquière, fit remarquer aux jurés que les accidents de ce genre augmentent toujours et qu'ils devaient se montrer sévères. Le chauffeur de l'autobus, M. Louis Gilbert, de Kénoyami, fut cependant exonéré de tout blâme lorsque le jury prononça un verdict de mort accidentelle. Le coroner demanda néanmoins à la sûreté provinciale de faire enquête.

M. Gauthier était à l'emploi de la compagnie depuis le 20 octobre 1942 alors qu'il entra à l'usine de minerai No 2 en qualité de manoeuvre. Il était dans les salles de cuves depuis 1944 et dans la salle 57 depuis janvier 1946. Outre son épouse il laisse un petit enfant de 8 ans. Il était le frère de M. Hervé Gauthier de la ligne 54.

Il était membre de la caisse de retraite et d'assurance-vie de la Compagnie. "Le Lingot" offre à la famille en deuil ses sincères condoléances.

LE CLUB DE PHILATÉLIE D'ARVIDA

Le nouveau timbre canadien

Nous recevons du Ministère des Postes, à Ottawa, le communiqué qui suit au sujet du nouveau timbre canadien qui sera émis à l'occasion du mariage de la Princesse Elizabeth.

"Un timbre-poste spécial de 4 cents sera émis jeudi le 15 janvier 1948, pour commémorer le mariage de Son Altesse Royale la Princesse Elizabeth avec le Lieutenant Philip Mountbatten, R.N.

"Le nouveau timbre remplacera le timbre régulier de 4 cents pour une période de deux ou trois mois.

"Les commandes pour ce nouveau timbre non usagé peuvent dès maintenant être envoyées à la Division Philatélique, Service Financier, Ministère des Postes, Ottawa et seront remplies le plus tôt possible après le 15 janvier.

"Les commandes pour les nouveaux timbres seulement auront la priorité sur les commandes mixtes pour timbres neufs et anciens. Les



M. Rosario Tremblay est contremaître des ferblantiers au département de la Mécanique. Il est à l'emploi de la Compagnie depuis 10 ans. Il commença d'abord comme apprenti et fit son apprentissage en travaillant ici. Contremaître de quart depuis janvier 1947 il nous déclare aimer beaucoup son travail.

Il occupe ses loisirs à la lecture et au cinéma. L'hiver il est un fervent du hockey et il ne manque pas une partie qu'il lui est possible de voir.

Célibataire, il demeure avec sa mère à 305, rue Hare, Arvida. Il est membre de la caisse de Retraite et d'Assurance-Vie de la Compagnie.

Un autre membre de la famille Tremblay, Médéric, travaille au département des balances, section du département de la mécanique, mais il nous est malheureusement impossible de présenter sa biographie à nos lecteurs.

Les bleuets

Une entente commerciale entre les gouvernements des Etats-Unis et du Canada apportera, à partir du premier janvier 1948, des améliorations au tarif concernant l'entrée des bleuets canadiens aux Etats-Unis. Sur les bleuets congelés, il fallait payer jusqu'ici un droit de 17½% ad-valorem. Ce droit est abaissé à 10%. Le taux de .01 la livre demeure pour les bleuets frais.

Le monde...

21 NOVEMBRE

PARIS — Le premier ministre désigné, Léon Blum, cherchant à obtenir un vote de confiance à l'Assemblée nationale, a prétendu aujourd'hui que le communisme international avait déclaré la guerre à la démocratie française. Il a ajouté que la république est en danger et que la paix mondiale est menacée. Blum, chef socialiste, âgé de 75 ans, a paru devant l'Assemblée pour lui présenter son programme touchant la formation d'un nouveau gouvernement. Avant de porter la parole, Blum a appris que les communistes français visaient à s'emparer du pouvoir. Les grèves ont déjà immobilisé 750,000 travailleurs, 150,000 ré-servistes ont été appelés sous les armes. Apparemment, le gouvernement craint une révolution très prochainement. "La situation est grave", a dit Blum. "La république est en danger, la république qui, pour

neus, s'identifie avec la patrie. Nos libertés civiles, la paix publique, en fait, la paix elle-même, sont menacés."

22 NOVEMBRE

LA HAVANE — Le président Ramon Grau San Martin a inauguré, hier, la conférence du commerce et de l'embauchage des Nations-Unies par un discours de bienvenue aux 1,000 délégués et plus représentant 62 pays. Le président a déclaré qu'ils avaient "la responsabilité de créer, dans un monde déséquilibré, des conditions de prospérité qui devraient nous favoriser tous". Toutes les principales nations du monde, à l'exception de la Russie, sont représentées. William Clayton, chef de la délégation américaine, a dit que la conférence était "la dernière étape sur la voie de l'établissement d'un organisme international du commerce". Il a ajouté que le succès du plan Marshall pour venir en aide à l'Europe dépendait grandement de l'issue des négociations à la Havane.



Chronique préparée sous la direction de M. Ls-de-G. Mousseau, surveillant du département de la Sécurité

MESSAGE DU PERE NOEL

A CEUX QUI CROIENT AU PERE NOEL

Vous courez un risque de n'être pas chez-vous aux fêtes pour recevoir sa visite.

SI VOUS CONTINUEZ à vous placer au-dessus d'une charge suspendue à un pont-roulant.

SI VOUS MONTEZ dans un camion et vous vous placez entre l'arrière de la cabine et la charge que l'on transporte.

SI POUR SAUVER une minute vous allez vous exposer en sautant par-dessus les wagons en marche ou si vous traversez la voie ferrée en avant d'un train en marche.

SI VOUS GARDEZ l'habitude de monter sans échelle le long des poutres verticales à quelque trente pieds pour aller mesurer une longueur de tuyau.

SI AUX TRAVERSEES à niveau vous croyez que le camion que vous conduisez est de taille à lutter avec une locomotive de 125 tonnes.

SI VOUS ETES PERSUADES que l'on vient au poste de Premiers Soins que lorsque le doigt égratigné est de la grosseur du poignet dû à l'infection.

Gardez vous sains et saufs pour les Fêtes et ne commettez pas d'imprudences!

L'ACCROCHAGE ET LE TRANSPORT DES CHARGES

Accrocher des charges au crochet d'un pont-roulant, voilà une besogne qui semble très facile... Et pourtant, combien de doigts écrasés, de contusions, de lacerations, dont la cause directe est un mauvais accrochage!

Il y a une foule de précautions à prendre pour que cette opération soit faite en toute sécurité. Signalons en particulier:

a) Un plancher libre d'obstacles. Si le préposé à l'accrochage, qui remplit ordinairement aussi l'office de signaleur, évolue dans une zone embarrasée, comment voulez-vous qu'il puisse en même temps surveiller sa charge et

donner un bon signal?

b) Il faut que l'accrochage soit complet: ne jamais laisser une bretelle (sling) ou une chaîne reposer sur la pointe du crochet.

c) Voir à ce qu'il n'y ait pas de noeuds dans le câble d'acier;

d) que les coins saillants de la charge soient recouverts afin que la bretelle ne soit pas endommagée;

e) Qu'il n'y ait pas de parties mobiles, d'outils ou d'autres pièces d'équipement sur la charge, qui pourraient tomber au cours du transport de la charge;

f) Dans le cas d'une charge lourde, un homme doit marcher en avant et l'opérateur du pont-roulant doit procéder lentement.

POINTAGE DU CONCOURS DE SÉCURITÉ NOVEMBRE 1947 (DU 1ER AU 23 NOVEMBRE)

Divisions	Départements	ACCIDENTS	ACCIDENTS	ACCIDENTS	TOTAL
		Avec perte de temps	Requérant travail léger	Négligés	
Groupe No 1	Lignes de Cuves 46, 47, 48	0	1	0	15
	" " " 49, 50, 51	0	0	0	0
	" " " 52, 53, 54	0	0	0	0
	" " " 55, 56, 57	0	0	0	0
	" " " 26, 41, 42	2	1	0	65
	" " " 43, 44, 45	2	3	0	95
7	Entretien, Revêtement des Cuves et Contrôle	0	2	0	30
	8 Expédition et Refonte	4	0	0	100
9	Département Electrique et Département des Bouilloires	0	1	0	15
	10 Ateliers Mécaniques, Trafic, Camions	0	0	0	0
11	Installateurs de Machinerie	0	0	2	10
	12 Groupe des Métiers (Mécanique)	0	0	0	0
13	Usine de Minerai No 2	0	0	1	5
	14 Usine de Minerai No 1 et Fluorure	0	1	0	15
15	Département des Electrodes, Magnesium, Magasin, Laboratoires	2	1	0	65
		10	10	3	415



Hockey Amateurs

It's time for hockey games, you will need warm clothes to enjoy your favorite sport. Why not drop in at General Surplus Reg'd and see the fine winter clothing offered at bargain prices. We carry wide assortment of Canadian and American armies surplus. Don't wait, see our display now, make your choice while it lasts. In the basement of 223 St. Dominique St. Jonquière, next to Empire Theatre.

Pour toutes vos réparations de CLAVIGRAPHES

de toutes marques, machines à additionner, caisses enregistreuses, balances calculatrices, etc., ainsi que service de pièces de rechange, adressez-vous à...

Raoul Blackburn

66, Ave Bégin, Chicoutimi
TEL.: 246

Une garantie de trois mois accompagne toute réparation.

Pour vos rapports et difficultés avec L'Impôt sur le Revenu consultez

F.-X. BLAIS

SPECIALISTE

Edifice Côté Boivin
Angle Racine et Morin
Tél.: 1248

BUREAUX

Chicoutimi: Tous les jours de 9 h. à 4 h. excepté le samedi, de 9 h. à midi.

Arvida: Hôtel Arvida - Les 1er et 3ème mardis de chaque mois de 6½ à 9 h. P.M.

Jonquière: Hôtel Lavoie - Les 1er et 3ème mercredis de chaque mois de 6½ à 9 h. P.M.

Marcel saura!

Avec son désir de plaire, il saura donner satisfaction à ses clients de Chicoutimi et d'Arvida.



Marcel Tremblay
7, rue St-Vallier, Chicoutimi
Tél.: 1591

La Librairie Commerciale
Limitée
140 Cartier, Chicoutimi

TÔLE

Tôle gaufrée à couverture et à lambris.

Feuilles de 5, 6, 7, 8, 9 et 10 pieds de longueur. Unie, gaufrée ou ondulée.

PAPIER

Imitation de brique en rouleau

"Algo-Brique"

Couleurs: rouge, vert, chamois, avec point noir ou blanc. Papier à couverture rouge ou vert. Bardeau d'asphalte rouge, vert et bleu. Clou à planche en aluminium 2½" et 3". Marchandise en main pour expédition immédiate.

Prix et échantillons envoyés sur demande.

A.-L. Gonneville

— MFG. —

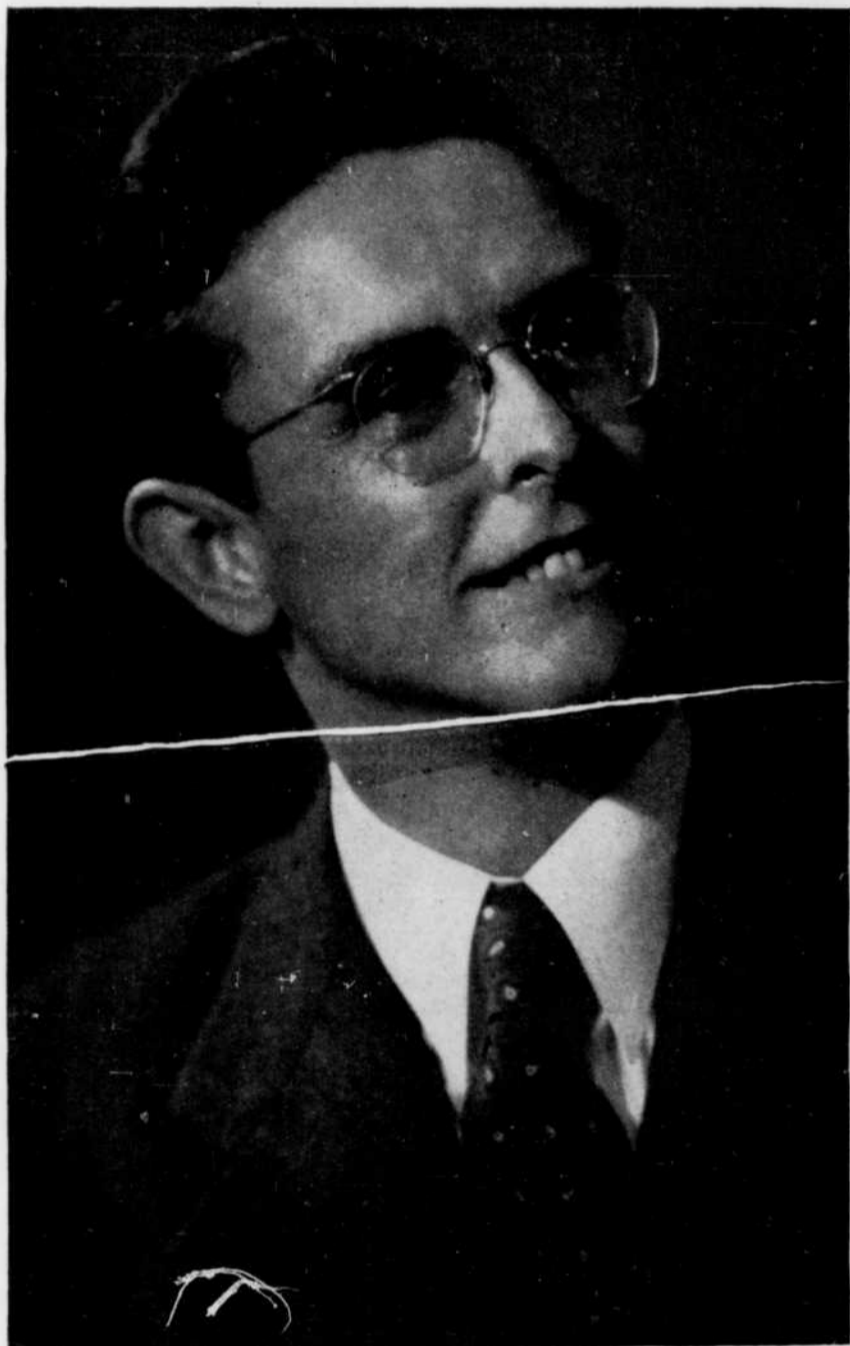
CHARRETTE TEL.: 23
Cté de St-Maurice

Guy Coutu, artiste invité de la Fanfare d'Arvida

Grand concert en l'Auditorium du Centre d'Arvida. — La Fanfare d'Arvida. — La Petite Symphonie. — Guy Coutu, ténor. — Les 7 et 8 décembre.

La Fanfare d'Arvida, qui veut terminer en beauté ses activités de l'année 1947, présentera un programme musical de premier choix lors de son prochain concert des 7 et 8 décembre en l'Auditorium du Centre de Récréation d'Arvida. La Petite Symphonie prendra également part à ce concert. L'artiste invité sera nul autre que

Québec, à l'Auditorium d'Ottawa, à Huel au concert pour les "Amis du beau" à Joliette pour le Pageant du Centenaire, à Shawinigan avec leur Philharmonie, à St-Jean, à Sherbrooke, à Percé, à Louiseville, à Acton Vale. Engagé pour chanter aux Matinées Symphoniques, à l'Auditorium du Plateau de Montréal, sous la direction du maître



Guy Coutu. Ce jeune homme a commencé à étudier le chant avec Roger Filiatrault et, depuis trois ans, est l'élève de Mlle Anna Malenfant. Il a fait ses débuts à la radio avec le programme "Radio-Carabins", dès la naissance de cette émission. Depuis, il a chanté en récital pour le "Young Artists of tomorrow" et pour des récitals de Radio-Canada sous la direction de M. Chamberland. Il s'est également fait entendre au Manège Militaire et au Terrain de l'Exposition de Wilfrid Pelletier, la maladie malheureusement l'empêcha de remplir cet engagement. Cet hiver il a été engagé pour le "Singing Stars of tomorrow" à Toronto. Le prochain concert de la Fanfare d'Arvida marquera la première apparition de Guy Coutu devant le public de la région du Saguenay et nul doute que tous voudront entendre ce jeune artiste qui jouit déjà d'une si grande popularité. Les billets pour ce concert sont en vente par les membres de la Fanfare d'Arvida.

CARROUSEL

Tous les amateurs qui ont pris des photographies à cette occasion sont priés de les faire parvenir au journal Le Réveil, Jonquière. Le concours se termine le 8 décembre. Il y aura des prix variant de \$25 à \$50.

M. JOSEPH GIRARD, un de nos bons employés de la salle des cuves 46 vient d'ouvrir, en société avec un de ses fils, un atelier de cordonnerie qui sera connu sous le nom de Cordonnerie Moderne. Cet atelier est situé dans le Magasin Montreal Shoe Store, 211, rue Mellon. Nos employés voudront sans doute encourager un de leurs compagnons de travail... LE METROPOLITAN de New-York réalisera des films-opéras en couleurs. Le premier film sera "Il Trovatore" et les prises de vues commenceront le 29 décembre... LE DEMARARA CLUB a repris ses concerts dominicaux. Ces concerts sont présentés au Saguenay Inn chaque dimanche soir à 8 h. 15. L'entrée est libre... LE PRIX FEMINA serait décerné à Mlle Gabrièle Roy, pour son ouvrage "Bonheur d'Occasion"... SEAN EDWIN du Montréal Gazette, écrit dans sa chronique hebdomadaire du 22 novembre, que des préparatifs sont actuellement faits en vue de la visite du Duc et de la Duchesse d'Edimbourg au Canada le printemps prochain... "SUITE MARINE" oeuvre poétique inédite de Robert Choquette, sera présentée à Radio-Canada, à partir de dimanche le 30 novembre à 10 h. 30 du soir. Jacques Auger lira ce poème. Les autres tranches de ce poème seront présentées lundi, mardi et jeudi à la même heure.

"LES MAITRES CHANTEURS" opéra de Wagner, sera irradié directement de New-York demain après-midi à 2 heures. Polyna Stoska jouera le rôle d'Eva... AU CANADA, si chacun de nous désire faire un appel téléphonique en même temps, il y aura 7 personnes pour chaque appareil, alors qu'en Russie il n'y a qu'un seul téléphone pour 188 personnes... L'HISTOIRE DE L'ARRE DE NOEL. En 1840, une jeune reine d'Angleterre, Victoria Ière, a épousé un prince de Saxe-Cobourg-Gotha, événement que vient justement rappeler le mariage de son arrière-arrière-petite-fille, Elizabeth. Le prince consort, étant allemand, avait gardé la nostalgie des coutumes de son pays et c'est lui qui dressa en Angleterre le premier arbre de Noël. Tout Londres voulut le voir et les journaux d'Amérique en firent mention. En 1851, un bûcheron du nom de Mark Carr, se dit que sans doute les New-Yorkais seraient

(suite à la page 11)

SERVICE Beatty AUTORISE

Réparation et pièces de rechange pour laveuses de toutes marques. Machine à coudre.



Réparation, et pièces de rechange. Moteur électrique, attachement à faire les boutonnières, lumière, etc.

J.-C. MARCOTTE
Marchand
Beatty Bros Ltd.

Tél.: 817 199, rue Racine, Chicoutimi.



SPECIALISTE DE LA VUE

Maurice Monette, BA. O.

EXAMEN DE LA VUE

HEURES DE BUREAU: 9 h. à 6 heures.

Vendredi soir 7 h. à 9 h

MARDI: A ST-JOSEPH D'ALMA

TEL.: 350

LE SOIR sur rendez-vous.

171, rue Racine, 2ième étage



The best place to eat in the region

Halfway Inn

D. VERDONE, Prop.

SPAGHETTI CLUB

...

ARVIDA CITY LIMITS

Tél.: 460-J-R 1

Buy and Save at

BOIVIN'S SHOPS

"WHERE THE BEST DRESSED PEOPLE BUY".



LADIES SHOP

136 Racine

Tél.: 740



MEN'S SHOP

131 Racine

Tél.: 1088

Look Clean, Feel Clean



Our Cleaning Actually Restores

COLOR AND TEXTURE THERE IS A DIFFERENCE TRY IT

ASK US ABOUT

"DRAX"

LES NETTOYEURS **VOGUE** CLEANERS

26 Roberval

Tel.: 861

ARVIDA

Femina

A Noël, servez une entrée de mollusques

Peu importe que vous demeuriez dans les provinces des prairies, sur les côtes des océans ou près des frontières, il y a certains mollusques que vous pouvez utiliser comme entrée délicieuse à votre dîner de Noël. Les huîtres, les palourdes, les crevettes à teinte rosée, les homards et les crabes nous arrivent soit frais, congelés ou en conserve. Servez-les en sautoise ou en salade et vous aurez l'idéal pour votre entrée. Vous rendrez en même temps service à votre pays car aucun de ces mollusques ne consomme de grain comme nourriture. Evidemment vous voudrez avoir une sauce pour augmenter la saveur de ces succulents produits de la mer, eh bien en voici une bonne recette:



SAUCE POUR UNE ENTRÉE AUX MOLLUSQUES

- 1/2 tasse de sauce aux tomates
- 3 cuillerées à table de sauce au piment rouge
- 2 cuillerées à table de sauce au raifort
- 3 cuillerées à table de jus de citron.

Mélangez tous ces ingrédients, brassez le tout et faites refroidir. Servez cette sauce avec le poisson ou mettez-la sur le poisson que vous servez sur écaillés. Faites une tasse de sauce et vous en aurez pour six à huit personnes. Si vous voulez faire de la variété, ajoutez un soupçon de sauce piquante, une cuillerée à thé de persil haché ou une pincée d'estragon sec. Une brillante décoration de poivre vert ira bien avec la sauce rouge le jour de Noël.

VOTRE DOLLAR, POUR ALLER LOIN DOIT ACHETER QUALITÉ ET DURÉE

Le dollar est une question qui occupe non seulement Ottawa mais le Canadien qui a besoin d'épicerie, de laves, de vêtements, d'automobiles. Une chose certaine, c'est qu'un dollar n'achète plus autant qu'il achetait. Il faut faire des prodiges pour l'étirer afin de couvrir les dépenses du vêtement, du logement, de la nourriture. Parfois, la question est de décider si le dollar sera affecté à l'achat de feves sechées ou de steak, de croisé ou de satin. Et encore, la question n'est pas toujours aussi simple. Vous devez aussi décider quel satin ou quel croisé vous donnera plus pour votre argent, en durée, en beauté.

Pour acheter à bon escient, achetez d'après les marques de commerce, les étiquettes qui désignent la qualité, les marques d'identification qui sont apposées aux vêtements aussi bien qu'aux boîtes de pêches en conserves ou aux ustensiles d'aluminium.

Les vêtements ne sont pas classés de la même façon que les aliments car leurs qualités dépendent de l'usage qu'on en fera. Ces qualités sont durée, résistance ou changement de couleur, ou rétrécissement. Cette échelle de valeur varie selon le vêtement. Les tissus bon teint gagnent en qualité quand ils servent à faire des costumes de bain, par exemple, cette qualité est moins importante quand il s'agit de lingerie.

Le facteur durée est moins important pour une robe de toilette que pour des salopettes de travail.

FACTEURS DE QUALITÉ

Le consommateur peut s'assurer de plusieurs façons de la qualité d'une marchandise. Une marque de commerce reconnue comme étant une étiquette de vêtements de qualité peut servir à orienter le consommateur. Des étiquettes explicatives fixées sur nombre de tissus de rayonne dénotent un souci de qualité chez les manufacturiers. Il tient à ce que sa clientèle soit satisfaite. Ses tissus ont été soumis à des expériences qui garantissent satisfaction pour celui qui en fait usage.

Quand vous achetez une livre de beurre, vous savez ce que vous achetez et quelle qualité vous achetez, mais vous ne savez pas si ce beurre est de première qualité à moins qu'il ait été classé par catégories. Les produits vendus en boîte sont aussi classés par catégories. Le client avisé choisit la catégorie de fruits en conserve qui répond le mieux à l'usage qu'il veut en faire.

AUX MOINS DE 20 ANS

Age admirable que celui de l'adolescence!

Quand vous avez atteint à peu près l'âge de l'adolescence, vous êtes un peu une enfant sans âge défini et vous ne savez plus si vous devez agir en enfant ou autrement. Vous êtes perdue littéralement, ou du moins pour penser l'être. Bien des idées que vous aviez enfant ne sont plus de mise maintenant. Et, vous n'êtes pas sûre comment une adolescente devrait agir dans telle ou telle circonstance.

Vous décidez alors de n'en laisser rien paraître ou vous adoptez une attitude indifférente et présentez au monde une expression blasée. Vous n'admettez d'aucune façon qu'il y ait des circonstances auxquelles vous ne pouvez faire face. Alors, vous prenez un air sophistiqué. Comme résultat, vous êtes classée soit comme terriblement ennuyeuse, soit légèrement bizarre. Personne ne comprend pourquoi vous agissez de la sorte, et vous n'êtes pas plus avancée.

Ou bien, vous commencez à croire que le monde est trop grand pour vous et vous voulez demeurer encore enfant aussi longtemps que vous le pourrez. Mais vous devriez savoir qu'il n'y a rien d'aussi ennuyeux que d'entendre une jeune fille en pleine croissance parler encore comme une fillette. Et, la jeune fille qui essaie d'éviter certaines situations difficiles en badinant ou en riant aura vite la réputation d'être une personne écervelée. Vous ne pouvez retarder le progrès. Tôt ou tard, vous aurez à faire face aux circonstances et chercher maintenant à vous y dérober ne vous aidera pas.

Mais, ce n'est qu'une période d'incertitude. Vous apprenez des choses qui sont nouvelles pour vous et vous ne savez comment les interpréter. Si vous vous trouvez quelquefois dans une situation ambiguë, prendre un air décontenancé ne règlera rien. Mieux vaut prendre une décision quelconque. Si vous faites des erreurs, on vous pardonnera. Personne n'est infallible.

Vous devez, par exemple, être naturelle et être une adolescente telle que vous êtes vraiment. Vous devez savoir apprécier sans être tapageuse. Vous devez être posée et avoir de belles manières. Vous devez être gracieuse et bonne sans extravagance. Ce sont des choses que les autres remarquent. Une adolescente peut posséder toutes ces qualités à la perfection. Cela ne prend pas des années pour s'habituer à faire face à n'importe laquelle situation. Tout ce qui est nécessaire, c'est un grain de bon sens et de tact. L'adolescence est un âge rempli de difficultés, mais combien admirable. N'oubliez pas cependant que pour réussir à cet âge il faut être vraiment soi-même.

NANCY MOTTRAM,
(Ottawa Evening Citizen.)

Cristaux brisés

Un geste maladroit a brisé cette coupe, ce vase de cristal auxquels vous tenez beaucoup. Et vous souhaitez pourtant prolonger leur existence. Employez pour cela une solution concentrée de cinq parties de gélatine contre une partie de bichromate de potasse. Une précaution est essentielle.

On doit préparer cette colle dans une chambre obscure, éclairée seulement par une lanterne à verre rouge. On maintient les morceaux enduits de cette préparation bien en contact, puis on expose l'objet réparé à la lumière. La gélatine bichromée fait une colle d'une résistance parfaite, et, comme elle est insoluble dans l'eau, même chaude en raison de son insolation, on doit laver le cristal recollé sans craindre qu'il se sépare dans les brisures.

Pour réchauffer les oreilles

Pressez-les fortement et longuement entre les doigts 20 fois de suite, sans jamais les froter. Si vous êtes particulièrement sensible au froid, adoptez une coiffure qui couvre les oreilles, ou protégez votre tête par un capuchon ou un petit bonnet de fourrure pendant les temps rigoureux.

Contre la rougeur du nez

Si vous vous sentez le nez froid ou enflé, mettez quelques gouttes d'eau de cologne, sur un coton ou sur votre mouchoir et respirez profondément jusqu'à ce que vous sentiez une légère piqure. Pressez les narines, puis relâchez-les 20 fois de suite.

15 DÉCÈS PAR JOUR

Oui, chaque jour, 15 Canadiens meurent de tuberculose. Bien inutilement d'ailleurs puisque la tuberculose est évitable.

Aidez à la combattre en achetant des timbres de Noël.



ACHETEZ DES TIMBRES DE NOËL

NEUVIÈME ANNIVERSAIRE



Le 14 novembre, madame Herman White, 134, rue Calais, Arvida, recevait à l'occasion du neuvième anniversaire de sa fillette Jacqueline. On remarque sur cette photo, Pauline White, Evangéline Cyr, Micheline Girard, Raymond Sasville, Colette Beaumont, Lise, Yolande, Reine et Jacqueline White.

La qualité d'un tissu n'est pas aussi apparente. Elle tient au tissage, à la teinture, au fini. Le consommateur doit donc se fier aux étiquettes qui lui expliquent dans quelle catégorie se trouve le vêtement qu'il a l'intention d'acheter.

Importance de la cheville

Avec le retour des robes longues et des souliers à courrois, la cheville de votre petit pied, Madame, connaîtra l'importance qu'on y attachait à l'époque des "Gay Nineties".

Que ferez-vous donc si vous n'avez pas les chevilles minces et élégantes?

Vous penserez peut-être à consulter un spécialiste en orthopédie et à vous astreindre à des traitements même douloureux afin d'acquiescer le charme convoité.

Point n'est besoin pourtant d'avoir recours au mariyr pour vous mettre à la page et paraître élégante comme vous le désirez, ayez soin plutôt de choisir vos souliers avec une attention spéciale.

Si votre cheville est large gardez-vous bien de porter les souliers avec courrois contournant la cheville, et surtout n'allez pas de grâce vous affubler de chaussures à talons bas. Vous aggraveriez ainsi votre problème en déformant votre cheville davantage pour comble de votre malheur.

Evitez également de porter des bas trop grands ou mal ajustés. Ayez soin d'éviter l'attention qu'on accordera à votre pied en vous abstenant de la mode des bas foncés et surveillez avant tout la ligne de vos bas. Veillez à ce qu'elle soit toujours bien droite et vous aurez ainsi résolu les deux tiers de votre problème.

Le gallant homme qui vous fréquente se montrera du reste indulgent si vous savez lui prouver que vous ne vous laissez pas tourner la tête pour un bout de pied.

Carnet Social

Mademoiselle Claire-Rina Tremblay, de Dolbeau, était de passage à Arvida en fin de semaine, l'invitée de Mademoiselle Alma Chiasson.

Les chefs de service de la Cité d'Arvida causèrent une surprise au Chef C.-E. Barrette de la Sureté Municipale, à l'occasion de son anniversaire de naissance, le samedi 15 novembre. Tous se rendirent à la demeure du Chef à 227 rue Deville, où M. R.-A. Lemieux, i.c., gérant de la Cité, se fit l'interprète de tous pour offrir les vœux appropriés. Etaient présents, M. R.-A. Lemieux, i.c., gérant de la Cité, et Madame Lemieux, Me Toussaint McNicoll, aviseur légal de la Cité d'Arvida et Madame McNicoll, de Jonquière, M. J.-A. Fréchette, secrétaire-trésorier de la Cité, et Madame Fréchette, M. François Prémont, Chef du Service des Incendies de la Cité, et Madame Prémont, M. Jules Côté, Chef des Services Municipaux, et Madame Côté, Dr J.-A. Chabot, Chef du Service de la Santé de la Cité, et Madame Chabot, M. et Madame Antonio Meilleur. Un magnifique présent lui fut présenté. M. Barrette remercia ses confrères de leur générosité et de cette magnifique démonstration à laquelle il ne s'attendait nullement.

Dimanche, 23 novembre, M. et Madame Ludger Dubois recevaient à diner M. et Madame Lucien Gilbert, de Chicoutimi, mariés récemment.

Naissances

A M. et Madame D. Flamand est née une fille le 20 novembre, à l'Hôpital Général du Saguenay.

A M. et Madame L. McCartin est née une fille le 21 novembre, à l'Hôpital Général du Saguenay.

A M. et Madame A. Levesque est né un garçon le 22 novembre, à l'Hôpital Général du Saguenay.

A M. et Madame J.-H. Snelgrove est née une fille le 22 novembre, à l'Hôpital Général du Saguenay.

M. et Madame Ed.-Ls Tremblay (Marie-Paule Simard) font part à leurs parents et amis, de la naissance d'un fils, le 13 novembre, et baptisé le 23, sous les prénoms de Joseph-Alain-Bruno. Parrain et marraine, M. et Madame Paul Tremblay, de Cap-de-la-Madeleine, représentés par M. Roger Villeneuve et Mademoiselle Lucienne Tremblay, de Bagotville. Porteuse, Mademoiselle Cécilia Simard.

M. et Madame Henri Dubois, d'Arvida, sont les heureux parents d'une fille née récemment et baptisée sous les prénoms de Marie-Jeanette-Lili. Parrain et marraine, M. et Madame Ludger Dubois. Porteuse, Madame Joseph Gagné, de Chicoutimi.

A M. et Madame Camil Paquet est née une fille le 14 novembre, à l'Hôpital Général du Saguenay.

A M. et Madame R.-A. Wyman est née une fille le 20 novembre, à l'Hôpital Général du Saguenay.

L'affaire est dans le sac

Etant donné que la bourse que vous porterez fait partie des détails qui doivent avantager votre toilette, faites en sorte de la choisir bien appropriée. Cette petite bourse noire que vous voyez est la compagne fidèle de Nan Leslie dans toutes les grandes circonstances. La gentille petite actrice de vues animées qui est la vedette partenaire de Tim Helt dans le film de R.K.O. "Under The Tonto Rim", nous assure que cette bourse est suffisamment grande pour y conserver ces menus articles de toilette qu'une jeune fille aime toujours avoir avec elle.

Conseils pratiques

Conservez tous vos objets de caoutchouc dans un placard humide; c'est l'excès de sécheresse qui les durcit et les casse.

Voulez-vous conserver longtemps un saucisson entamé? Entourez-en la coupe d'un morceau de couenne de lard.

Attention messieurs, les Fêtes approchent.

Si vous avez l'intention de présenter des produits de beauté, comme cadeaux, cette année, consultez la conseillère des produits

"Beauty Consellers"

Vous serez alors certain que la personne à qui vous les présenterez s'en servira car elle aura tout à y gagner pour le soin de son épiderme.

Venez voir la fameuse trousse de voyage contenant tous les produits de beauté.

N'attendez pas plus, commandez dès maintenant afin de hâter la livraison.

Mme Philippe Perron
616, Wohler — Tél.: 520
ARVIDA

Cette année, joignez l'utile au nécessaire

UN CADEAU UTILE EST TOUJOURS
BEAUCOUP PLUS APPRÉCIÉ



Warren K Cook

Kenwood

PALETOTS

Il n'est plus nécessaire de porter un paletot lourd pour être à l'abri du froid.

Les paletots WARREN K. COOK sont taillés dans les fameux tissus "KENWOOD" et conservent leur apparence pendant plusieurs saisons en dépit des intempéries de l'hiver.

COMPLETS

L'homme chic et élégant, soucieux de son apparence, exige toujours les complets de confection impeccable, faits sur mesures,

WARREN K. COOK.



Au rayon des merceries vous trouverez les marques les plus réputées tel que:

Arrow - Forsyth - Tooke - B.V.D.

• Dans les chemises - pyjamas - foulards - cravates et mouchoirs. •

AUTRES SUGGESTIONS UTILES

• Trousses de voyage - Sacs de voyage en cuir - Vêtements de sport •

RAYON DES NOUVEAUTÉS

*Gagnon
Frères*

RUE RACINE

CHICOUTIMI

Distribution de certificats à l'Isle-Maligne

Samedi dernier, à la salle de l'Hôtel de Ville, un groupe d'employés de la Compagnie Saguenay Power reçurent des diplômes de compétence de la part de l'Association Ambulancière St-Jean, après avoir suivi les cours requis, et avoir réussi avec succès les examens.

A cette même occasion, on fit la remise de certificats d'honneur au Dr Antonio Auger de St-Joseph-d'Alma, à l'infirmière Arnoldi, de Riverbend, ainsi qu'à M. Richard Roy, instructeur de premiers soins à l'Isle-Maligne, pour services rendus depuis de nombreuses années à l'Association Ambulancière.

Un groupe d'officiels de la Compagnie Saguenay Power étaient invités, et offrirent leurs félicitations aux récipiendaires des certificats. Entre autres, Messieurs W.-S. Rumfeldt et H.-R. Fee de la Compagnie Saguenay Power, et Son Honneur le maire T.-J. Butler.

Les employés de la Compagnie Saguenay Power qui reçurent les certificats sont: Messieurs Gascon Cloutier, Onésime Gagnon, Hézarias Lapointe, Maurice Tremblay, Sabin Westterberg, Pierre-Eugène Jean, G.-H. Tremblay, Oscar Girard, Armand Lambert, Lionel Martel, Fernand Belley, Ulysse Larouche, Ro-

land Paul Hus, Gaston Blackburn, Roméo Tremblay, Jean-Roch Fortin, Roger Delisle, Paul-Emile Lachance, Gérard Bolduc, Adislas Jean, Gérard Lavigne et C.-E. Pilote.

Un goûter aux huîtres suivit la présentation, auquel assistaient quelques invités officiels de la compagnie en plus du groupe déjà nommé plus haut.



M. W.-S. Rumfeldt, gérant général de Saguenay Power Company, Ltée., remettant au Dr A.-A. Auger, de Saint-Joseph-d'Alma, un certificat d'honneur pour services rendus à l'Association Ambulancière Saint-Jean. Mlle Arnoldi, infirmière de Riverbend et M. Richard Roy, de l'Isle-Maligne, reçurent également ce certificat.



Remise de certificats à un groupe d'employés de la compagnie Saguenay Power de l'Isle-Maligne qui ont réussi avec succès les examens de l'Association Ambulancière Saint-Jean. Première rangée: M. Richard Roy, instructeur de l'Association à l'Isle-Maligne, le Dr A.-A. Auger, de Saint-Joseph-d'Alma, l'infirmière Arnoldi, de Riverbend, S. H. le maire T.-J. Butler, de l'Isle-Maligne, MM. H.-R. Fee, surintendant de Saguenay Power et W.-S. Rumfeldt, gérant général de la même compagnie. Deuxième rangée: nous reconnaissons MM. Adislas Jean, Gérard Bolduc, Gérard Lavigne et Fernand Belley. Ce dernier de l'Aluminum Power Co.

Un nouveau timbre...

commandes mixtes ne pourront être remplies que longtemps après le 15 janvier.

"Le service "First Day Cover" ne sera donné qu'au bureau de poste d'Ottawa. L'oblitération du bureau de poste d'Ottawa, en date du 15 janvier 1948, apparaîtra sur chaque enveloppe reçue en temps pour cette date. La Division Philatélique ne s'occupera pas des "First Day Covers".

"Le nouveau timbre sera approximativement de la même dimension et modèle que le timbre actuel de 4 cents."

Le Ministère des Postes n'a pas donné de détails sur le sujet du timbre mais nous apprenons par une revue américaine qu'il reproduira un portrait de la Princesse Elizabeth d'après une photographie de Dorothy Wilging, de Londres.

x x x

Un autre nouveau timbre, un américain celui-là, sera émis le 5 décembre, pour marquer l'ouverture officielle du Parc National Everglades, en Floride. Il sera de 3 cents et représentera la péninsule de la Floride avec un gros héron blanc à l'avant-plan et l'inscription "Everglades National Park".

Y. L.

Le tourisme

Les possibilités touristiques du Saguenay sont considérées aujourd'hui dans tous les milieux comme exceptionnellement intéressantes. La région du Saguenay est un pays de beauté et la nature y est particulièrement pittoresque. Nous n'avons présentement, à cause du manque de routes facilement accessibles, aucune idée de ce que le tourisme pourra rapporter chez nous, non seulement pendant la belle saison, mais même en hiver. Cette année (1947) le tourisme va rapporter au Canada environ \$250 millions et à la province de Québec, pas moins de \$60 millions. C'est dire que notre région, bien organisée, pourrait retirer de deux à cinq millions de ces argents.

DERNIER APPEL

Les parents sont priés de prendre note que c'est la dernière semaine que ce coupon est valable. Il devront donc enregistrer au plus tôt leurs enfants. Le 1er décembre il sera trop tard.

LES FÊTES DE NOËL

Nom de l'employé _____

Adresse _____

No Horloge _____ Ville _____

Prière d'écrire lisiblement

Prénoms	Age	Prénoms	Age

N.-B. — Seront admis à ces fêtes, tous les enfants âgés de 1 à 12 ans, dont le père ou la mère travaille aux usines d'Arvida pour l'Aluminum Company of Canada, Ltd. Ils devront faire parvenir cette formule à l'adresse suivante: M. Gérard Duval, a/s "Le Lingot", case postale 6, Arvida.

Par privilège, les enfants des employés de nos filiales demeurant à Arvida seront admis également à ces fêtes. On devra adresser cette formule: Pour le Roberval & Saguenay Ry a/s M. J.-G. Belliveau; pour la Compagnie Electrique du Saguenay a/s M. J.-L. Foster, Arvida; pour Shipshaw (Alcan) a/s M. J.-A. Gauthier.

PNEUS — PEINTURE — BATTERIES

UNITED AUTO PARTS SAGUENAY — LTD —

Pièces de rechange, reconstruction à neuf et échange de moteurs pour toutes marques d'automobiles et de camions.

LEO TREMBLAY
Gérant

Tél.: 599
Chicoutimi.

DEUX MAGASINS MAINTENANT...

UN SEUL SERVICE TOUJOURS

CYRILLE SAVARD

HORLOGER—BIJOUTIER

125 rue Racine
Tél.: 104

292 rue Racine
Tél.: 1221

CHICOUTIMI

Exigez

Pain
Rayon
de Soleil

un produit
DE
FRANCIS BOUCHARD Ltd

37, RUE RICHARD — JONQUIÈRE.

SERVICE RAPIDE DE REMORQUAGE

Mécaniciens experts à votre disposition

Gagnon Automobile, Ltée

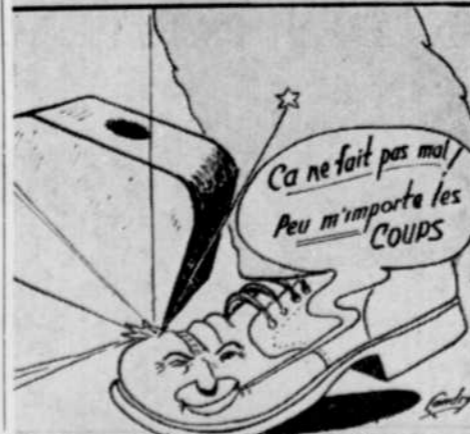
Vendeurs: CHRYSLER — PLYMOUTH — FARGO

330, St-Dominique

Tél.: 774

JONQUIÈRE

PORTEZ vos CHAUSSURES & SÉCURITÉ



Nous sommes heureux d'annoncer au public d'Arvida l'ouverture de notre cordonnerie équipée avec l'outillage le plus complet vous assurant un service efficace, prompt et courtois.

AIGUISAGE DE PATINS ET CISEAUX

LA CORDONNERIE MODERNE

211 Rue DAVIS

ARVIDA

Santé et Vigueur en Bouteilles



Aliment complet en lui-même, le lait est le grand pourvoyeur de santé des athlètes et des enfants. Préparez bien votre enfant pour la vie, faites lui des muscles, un esprit clair, une allure décidée. Donnez lui toujours du lait de LA LAITERIE MODERNE D'ARVIDA, qui contient tous les éléments nécessaires à une bonne croissance et qui subit tous les matins l'inspection sanitaire pour votre protection.

LAITERIE MODERNE

ARVIDA

MODERN DAIRY

15-B Rue Mellon Tél.: 208

Les juniors d'Arvida

Nouvelle direction. — L'équipe en bonne voie d'organisation.

M. Pierre Joron, sportif bien connu à Arvida, président de la Cie Joron Inc., a bien voulu accepter la direction de l'équipe de hockey Junior d'Arvida, qui représentera notre cité dans le circuit du président Frs Laroche.

En vue d'organiser une équipe qui nous fera honneur dans la Ligue Junior du Saguenay, M. Joron s'est adjoint un autre sportif très connu dans la région, M. Germain (Jack) Dubeau, représentant régional de la Cie Northern Electric, qui, on s'en rappellera bien, dirigeait cet été, les destinées du club de baseball de Chicoutimi. Jack sera le gérant de l'équipe, et avec toute l'énergie qu'on lui connaît, doublé de ses qualités d'organisation, nous ne doutons pas que le choix de M. Joron est bien légitime.

M. Jean-Baptiste Bélanger qui s'est toujours intéressé à la cause de nos jeunes joueurs, a été nommé entraîneur de l'équipe. Il aura le soin de trouver le matériel nécessaire en vue d'en compléter les cadres.

M. Chs-Edouard Simard, d'Arvida, a été nommé secrétaire-trésorier du club. Chs-Edouard s'est toujours occupé activement de hockey, ayant fait partie de l'équipe junior de Chicoutimi durant la saison 1925-26, et depuis toujours, il cherche à promouvoir la formation des jeunes dans notre sport national.

Avec une direction aussi compétente et dévouée, nous ne doutons pas que nos jeunes connaîtront une saison fructueuse et qu'ils seront en mesure de se placer avantageusement dans le classement final.

L'équipe est actuellement en très bonne voie d'organisation, mais il y a toujours des vacances pour les jeunes qui ont du talent et qui aimeraient en faire partie. Ceux qui sont intéressés n'ont qu'à communiquer avec M. Chs-Edouard Simard, 817, 5e Rue, Arvida ou par téléphone au numéro 641-W.

Les directeurs ou représentants des équipes faisant partie de la Ligue Junior du Saguenay sont priés de prendre note que la prochaine assemblée de la ligue aura lieu ce soir au Centre de Récréation d'Arvida, à 8 h. 30.

A cette assemblée très importante, on votera l'acceptation du calendrier régulier de la prochaine saison.

L'organisation de toutes les équipes est pratiquement terminée et le plus bel optimisme règne dans tous les camps. Si nous avons prêté pour la ligue sénior un jeu de calibre puissant au cours de la prochaine saison, nous croyons de même que les jeunes ne tireront pas de l'arrière et qu'ils connaîtront eux aussi, cette année, une saison sans précédent.

Tous les vrais amateurs devraient se faire un devoir d'assister régulièrement aux joutes du circuit junior afin de voir à l'oeuvre les jeunes qui demain feront le saut dans les rangs intermédiaires.

Pour le bénéfice des sportifs, nous publierons dans notre prochaine édition, la cédule régulière pour la saison 1947-1948.

PLUS DE 50,000 PERSONNES!

Tout récemment, un visiteur nous demandait: "Combien y a-t-il actuellement d'employés dans l'industrie canadienne de l'aluminium?" Il nous mit réellement dans l'embarras. Nous l'ignorions. Toutefois, nous croyions que c'était facile de le trouver.

Avec notre énergie coutumière, nous avons commencé à compiler des chiffres. Après avoir utilisé pratiquement deux blocs-notes à examiner et à vérifier les rapports, voici la réponse que nous avons

trouvée: Au 31 décembre 1946, il y avait sur notre liste de paie, 11,268 personnes recevant \$2,022,707 mensuellement.

Un de nos compagnons à l'esprit plus alerte affirma que ces chiffres étaient trop minimes pour être exacts. Alors tout notre échaffaudage s'est écroulé. Confidentiellement, nous lui avons expliqué avec quel soin nous avons fait notre travail. Nous avons pris soin d'inclure dans notre liste tous les employés travaillant au Canada pour l'Aluminum Company of Canada, Limited, Saguenay Terminals Limited et Aluminum Goods Limited. "Mais, demanda notre ami, "Qu'est-ce que vous faites des employés des 800 autres compagnies canadiennes qui, avec notre lingo ou notre aluminium semi-ouvré, font une multitude d'articles en aluminium?" C'est là qu'était le trouble.

Nous n'avions pas inclus le nombre de ces employés dans nos chiffres et la façon de les enregistrer est un problème trop compliqué. La prochaine fois que quelqu'un nous demandera combien il y a de personnes qui travaillent dans l'industrie de l'aluminium, nous lui répondrons d'un ton dégagé, "Il y a plus de 50,000 personnes". Nous avons hâte que l'occasion se présente.

Réunion

Jeudi, le 20 novembre, se réunissaient à Arvida, les anciens du Collège de Lévis demeurant dans le district du Saguenay. Grâce au département des Relations Industrielles de l'Aluminum Company, Ltd., sous la direction de M. Gérard Duval, les anciens eurent le très grand plaisir de visiter les Usines de la Compagnie à Arvida. Après quoi, ils se rendirent en groupe visiter l'usine génératrice de Shipshaw et l'Usine de Filtration de la Cité d'Arvida sous l'habile direction de son gérant, M. Roland Lemieux, I.C., président local de cette association. Un succulent souper leur fut ensuite servi à la résidence des employés, rue High où ils eurent le plaisir d'entendre M. l'abbé Albert Delisle, directeur des anciens et M. l'abbé Marie-Louis Belleau, ancien préfet des études. M. le notaire Lacroix remercia les orateurs. Un appel est alors lancé à tous les anciens, habitant le district Saguenay-Lac-St-Jean, de faire connaître leur adresse au secrétaire, M. L.-G. Laberge, 865, rue Moissan, Arvida, dans le but de fonder une amicale.

NOUVEAU SERVICE DE WAGONS-LITS DIRECT ENTRE QUEBEC ET DOLBEAU, QUE. EN VIGUEUR LE DIMANCHE 30 NOVEMBRE

Départ de Québec par le train No 163 à 10:20 p.m. les dimanches, mardis et jeudis. Arrivée à Dolbeau à 8:55 a.m., le lendemain.

Départ de Dolbeau par le train No 196 à 7:15 p.m. les lundis, mercredis et vendredis. Arrivée à Québec à 5:45 a.m. le lendemain. Le wagon-lits est disponible à Québec jusqu'à 8:00 a.m.

Pour plus amples renseignements s'adresser à nos agents.

CANADIEN NATIONAL

CHANGEMENT DANS LE SERVICE DES TRAINS

MONTREAL — CHAMBORD — DOLBEAU — CHICOUTIMI

EN VIGUEUR LE 30 NOVEMBRE 1947

Le train No 116 partira de Montréal à 7.00 P.M., le dimanche excepté, AU LIEU DE 6.45 P.M., comme présentement. Le dimanche, ce train partira à 6.00 P.M., AU LIEU DE 6.05 P.M. comme présentement.

Pour plus amples renseignements, consulter les Agents.

CANADIEN NATIONAL

DÉCORATIONS LUMINEUSES POUR ARBRES DE NOËL



Nous avons une quantité très limitée de jeux de lumières et d'ampoules électriques pour la décoration des arbres de Noël.

Soyez sages. Achetez dès maintenant afin d'éviter les déceptions de la dernière heure.

PAUL LALIME

201, rue Davis Tél.: 584 ARVIDA

QUALITÉ

CHARBON - COAL

APPELEZ: CALL:
762-J OU - OR 187

VALLÉE & POTVIN

269 Lawrie 619 Mellon
ARVIDA

Rep. de A.-E. Gauthier, Ltée, Chicoutimi

SERVICE

PRODUITS GENERAL MOTORS



CÔTÉ BOIVIN AUTO SERVICE INC

LA MAISON DE CONFIANCE

332, rue Racine CHICOUTIMI Tél.: 300

STUDIO BONNEAU

PHOTOGRAPHE — ENCADREUR

307 rue St-Dominique Tél.: 218J JONQUIERE

"Une photo signée BONNEAU est parfaite"



Dr Benj. Le Blanc

CHIRURGIEN-DENTISTE

Rue Mellon Tél.: 506
ARVIDA

(Au dessus du Magasin EM)

DENTAL SURGEON

Dr Marc-A. Levesque

BUSINESS HOURS FROM
9 A.M. to 12 — 2 to 5 P.M.

MONDAY - WEDNESDAY
FRIDAY
from 7 to 9 P.M.

Special attention to children
610 Mellon Street Tél.: 864
ARVIDA

LA LIBRAIRIE RÉGIONALE INC.

12 av. Labrecque Tél. 402
Chicoutimi

ARTICLES DE BUREAUX,
DE CLASSES, DE LIVRES.

Représentants du nouveau
protecteur sonore
DeVry

Location et vente de films 16mm.

SPÉCIAUX

D'AUTOMNE et D'HIVER
"HUSKY TWEED"

A PARTIR DE
\$35.75

Vous serez bien vêtus, messieurs, si vous portez un vêtement tout fait ou fait sur mesures

"Bond"

LA QUALITE DE NOTRE
MATERIEL EST INSURPAS-
SABLE, NOTRE COUPE
IMPECCABLE.

SPECIALITE
HABITS ET PALETOTS
FAITS SUR MESURES

BOND

Tailored To Measure Clothes

296, rue Racine Tél.: 1246 CHICOUTIMI



PETITES ANNONCES

TARIF DES PETITES ANNONCES

0.01 du mot, montant minimum par insertion 0.35; 3 insertions \$1. Pour les employés de l'Aluminium et ses filiales 0.25; 3 insertions 0.75 cts.

Les personnes qui désirent publier une petite annonce dans cette colonne sont priées de nous la faire parvenir, sans oublier le prix d'insertion, au plus tard avant 4 h. le lundi précédent la publication.

CHAMBRE A LOUER: Grande chambre à louer. Je prendrais aussi un pensionnaire. S'adresser à 215 28e. Rue Arvida.

A VENDRE: Poêle à bois et charbon, en excellente condition, fini email blanc. S'adresser à 523 rue School, Tél.: 619, Arvida.

CHAMBRE ET PENSION: Deux hommes trouveraient une très bonne pension en s'adressant à 144 rue High, Tél.: 589, Arvida.

A VENDRE: Deux poneys avec ou sans attelage, voitures, etc. S'adresser à Ludger Girard, Rang St-Dominique, Jonquière.

CHAMBRE A LOUER: Deux amis ou deux frères trouveront une très belle chambre avec pension s'ils le désirent, mais des chambres seront préférées. S'adresser à 575 12e Rue, Arvida.

A VENDRE: Deux beaux chiens "Boston Bull" de descendance raciale enregistrée, âgés de deux mois. S'adresser à 34 rue du Pont, Jonquière.

A VENDRE: Un mobilier de chambre à coucher et un mobilier de salle à diner. S'adresser à l'Hôtel Arvida, rue Taschereau, Tél.: 601.

A VENDRE OU A ECHANGER: Sleigh blanche complètement neuve pour bébé. Combinaison orverall, grandeur 40. Coupe-vent en toile de parachute, grandeur 37. Pantalon de laine bleu, grandeur 39. Pantalon de ski, grandeur verte, grandeur 39, n'ayant jamais été porté. Qu'avez-vous à offrir? On demande aussi à acheter clavirgraphe, étaiu 12 lbs, méches à bois 3/4, 1 ou 1 pouce. S'adresser à 109 King Georges, Kénogami.

BONNE DEMANDEE: Pour service familial. Bon salaire. S'adresser à 835 Seme Rue, Arvida.

A VENDRE: Lit double complet à vendre avec sommier et matelas neuf. S'adresser à 147 Coventry, Arvida.

A VENDRE: Un radio cinq lampes et pick-up séparé avec 12 disques. En bonne condition. Très bon marché. S'adresser à 925 Coulomb, Arvida, tél. 564.

A VENDRE: Une table de cuisine de bonne dimension. De couleur blanche, recouverte en ardoise bleue. En très bonne condition et à un prix très modéré. S'adresser à 232, 23e Rue, Arvida.

A VENDRE: Laveuse électrique "Eosy" en très bon état. S'adresser à 32 rue Sainte-Anne, Chicoutimi.

AUX DAMES: Mme Jerry Brindie, 1,1, rue Downing, (coin High et Downing) Arvida, annonce à la population et surtout aux dames, qu'elle est en possession d'une machine à faire les boutonnières et que celles qui désirent lui confier leur travail seront les bienvenues. Elles n'ont qu'à remettre à Mme Brindie, le fil nécessaire et à indiquer exactement l'en-croût ou elles desireront que soient faites ces boutonnières.

SERVANTE DEMANDEE: pour ouvrage général. Position à l'année. Bon salaire. Aussi femme de ménage demandée. S'adresser à 925 rue Coulomb, Arvida, tél.: 564.

BONNE DEMANDEE: Pour ouvrage de maison. Très bon salaire. S'adresser à 147 rue Calais, Tél.: 796-J, Arvida.

A VENDRE: Magnifique couple de renards argentés montés, pouvant servir comme parure de cou ou garniture de manteau, à un prix exceptionnel. S'adresser à 543 rue Hunt, Arvida.

A VENDRE: Vous trouverez tout le nécessaire pour la couture, tissus à robes, etc., ainsi que la lingerie pour dames et enfants chez Mme G.-H. St.-G. Calais, 218, 20e Rue, Arvida.



PAR LE CLUB D'ECHECS D'ARVIDA

On invite tous les joueurs d'échecs à s'aligner contre M. Pelletier qui jouera simultanément contre les 15 premières personnes qui se présenteront, dimanche après-midi, à la salle d'échecs du Centre de Récréation. Les parties commenceront à 2 heures. S'il y a plus de 15 joueurs, le club d'échecs nommera un deuxième "expert" qui partagera les adversaires avec M. Pelletier. On mettra un prix à toute personne qui gagnera sa partie.

Le tournoi de championnat du club, commencé le printemps dernier et interrompu au cours de l'été, sera terminé d'ici quelques jours. La

lutte continue d'être serrée entre S. Maki et Maurice Pelletier. Le tournoi annuel de la classe C vient de commencer et votre chroniqueur n'ose pas faire de prophéties car il y participe lui-même et espère bien s'approprier le trophée Lessard.

On inaugure aussi un tournoi de nouveaux membres chaque fois que cinq inscriptions nous parviennent. Le club a résolu d'offrir des trophées plutôt que des prix en argent. Les gagnants de ces tournois auront ainsi des souvenirs plus durables de leurs premiers combats.

Une assemblée régulière du Club d'Echecs d'Arvida aura lieu lundi, le 1er décembre, à 8 h. du soir. Que tous s'y rendent.

Le tournoi pour la classe "C" du Club d'Echecs d'Arvida a débuté mercredi soir le 26 novembre au Centre de Récréation.

Le trophée à l'enjeu a été gracieusement fourni par la maison H. Lessard & Frère, d'Arvida.

Pour faire du ski



Photo et texte de G.-B. de Passillé.

On est à développer dans notre région un nouveau centre de ski. Depuis longtemps, plusieurs skieurs des environs portaient un oeil interrogateur sur les chaînes de montagnes situées à vingt milles à l'est de Sainte-Anne-de-Chicoutimi; il n'y a plus d'interrogation. L'hiver dernier une dizaine d'excursions furent organisées au mont Valin par quelques amateurs qui cette année forment un club nommé "Equipe de ski Sun Valin". Deux milles de piste ont été taillés cet automne dans une descente principale de trois milles de longueur. Le mont Valin comparable aux monts Tremblant ou Sainte-Anne quant à leurs pentes, a une altitude d'environ 2,500 pieds, et on y trouve des descentes pouvant faire les délices des amateurs novices jusqu'aux mangeurs de neige et aux frise-la-mort. "L'Equipe Sun Valin" s'y entrainera cet hiver afin de faire bonne figure aux prochains concours.



Grâce à sa résistance, sa légèreté et sa malléabilité, l'aluminium se prête à de nombreuses applications nouvelles qui tendent à rendre la vie plus facile. Un exemple frappant de ce qui peut être fait en aluminium est cette chaise longue et cette trottinette illustrées ci-dessus. Jeunes et moins jeunes bénéficient des avantages qu'offre ce métal.

EXERCEZ VOTRE SENS DE L'OBSERVATION

Voici le problème de cette semaine. Faites bien attention, car dans toute sa simplicité, il est très difficile. Vous vous creuserez la tête à trouver la bonne réponse, nous en sommes certains et si vous réussissez, eh bien tant mieux, si non, vous serez renversé la semaine prochaine lorsque nous vous donnerons la réponse, et vous direz était-il simple un peu. Comme d'habitude ce problème est très logique et il ne contient pas d'attrape nigaud. Il a été soumis par M. Olivier Caouette, du Progrès du Saguenay. Nous vous remercions pour votre envoi, Olivier. Voici ce petit malin de problème. Pouvez-vous prendre 5 chiffres impairs, pas plus ni moins, en chiffres

REPONSE DE LA SEMAINE DERNIERE

La ville "B" étant séparée de la Ville "A" par 3 degrés de longitude orientale, et le soleil parcourant 360 degrés en 23 heures, soit un degré en 4 minutes, l'heure de la ville "B" est de 12 minutes en avance sur l'heure de la ville "A". Le train arrive donc à la gare de "B" à 8 heures et 12 minutes le soir.

Nos pompiers à Jonquière lundi

Les pompiers d'Arvida se sont portés à l'aide des pompiers de Jonquière lundi le 24 novembre, pour combattre l'incendie désastreux qui a réduit en cendres l'académie St-Michel de Jonquière. Ceux-là, commandés par le chef François Prémont, furent mandés vers 9 h. a.m. et ne revinrent que vers 3 h. 15 p.m. Les pompiers de la ville de Kénogami combattaient aussi l'élément, de concert avec la brigade de leur ville-soeur, Jonquière.

CINÉMA CARTIER CHICOUTIMI

Sam.-dim.-lun., 29-30 nov. 1er déc.: **EN MARGE DE LA VIE (89)** Charles Boyer et Barbara Stanwyck 1 h., 4 h., 6 h. 50, 9 h. 50

TARZAN AND THE HUNTRESS (72) Johnny Weissmuller et Branda Joyce 2 h. 35, 5 h. 40, 8 h. 30

Samedi soir Midnight Show 11 h. 20 **VACATION IN RENO (60)** Jack Haley et Ann Jeffreys

Lundi soir **FOTO-NITE** à 8 h. 30
Votre photo vaudra \$115.

Mardi-mercredi, 2-3 déc.: **LES DESPERADOES (87)** (Tech. français) Randolph Scott, Glen Ford et Claire Trevor 1 h., 3 h. 20, 5 h. 05, 7 h. 25, 9 h. 50
Aussi sujets courts

Jeudi-vendredi, 4-5 déc.: **MEET THE NAVY (75)** (Tech.) Membres de la Marine Canadienne

BARBARY COASTS (85) 1 h., 4 h., 7 h., 10 h. Edward G. Robinson et Miriam Hopkins
Aussi nouvelles (News)

THÉÂTRE EMPIRE JONQUIÈRE

Vendredi, 28 nov.: **"LE FRANC JEU"** Lana Turner et Clark Gable
"LAST HORSEMAN" Hayden et Wills

Sam.-dim.-lun.-mar., 29-30 nov. 1-2 déc.: **"CARREFOUR"** Marcelle Geniat et Jules Berry

"ENCHANTED FOREST" (couleurs) Edmund Lowe et Brenda Joyce

Merc.-jeu.-ven., 3-4-5 déc.: **"EVE A COMMENCE"** Charles Laughton et Deanna Durbin
Aussi **"HOPPY'S HOLIDAY"** William Boyd et Andy Clyde

THÉÂTRE CENTRE JONQUIÈRE

Vendredi, 28 nov.: **"ARENES JOYEUSES"** Albert, Lucien Baroux et **"LE LIT A COLONNES"** Fernand Ledoux et Michèle Alfa
Nouvelle série, **"HCP HARRIGAN"**

Sam.-dim.-lun.-mar., 29-30 nov. 1-2 déc.: **"FAL BALAS"** Raymond Rouleau et Micheline Presle
"IT AIN'T HAY" Abbott et Costello

Merc.-jeu.-ven., 3-4-5 déc.: **"L'HOMME QUI CHERCHE LA VERITE"** avec Raimu
"FRISCO SAL" Turhan Bey et Suzanna Foster

THÉÂTRE PRINCESS KÉNOGAMI

Dimanche, 30 nov.: **"GIRLS OF THE BIG HOUSE"** Lynne Roberts et Richard Powers

"SHE GETS HER MAN" Joan Davis et Leon Errol

Lundi-mardi, 1-2 déc.: **"THE LATE GEORGE APLEY"** Ronald Colman, Peggy Cummings
Aussi sujets courts

Mercredi-jeudi, 3-4 déc.: **"ANGELS ON MY SHOULDER"** Paul Muni et Ann Baxter
Aussi sujets courts

Théâtre PALACE Arvida

VENDREDI-SAMEDI, 28-29 NOVEMBRE: **"THE LATE GEO APLEY"** avec Ronald CCLMAN et Peggy COMMINS

DIMANCHE-LUNDI-MARDI, 30 NOV. 1-2 DEC.: **"LE COMTE DE MONTE CRISTO"** (1ère Episode ED DANTES) avec Pierre Richard WILLM et Michèle ALFA

"MOTHER WORE TIGHTS" Film musical en Technicolor avec Betty GRABLE et Dan DAILAY JR

MERCREDI-JEUDI, 3-4 DECEMBRE: **"L'ESPIONNE"** avec Jany HOLT

"HOLIDAY IN MEXICO" Film musical en Technicolor avec Walter PIDGEON, Jose ITURBI, Ilona MASSEY, Xavier COUGAT

JEUDI VOTRE PHOTO VAUT \$140.

THÉÂTRE CAPITOLE CHICOUTIMI

Vendredi-samedi, 28-29 nov.: **"LE VOYAGE DE LA TOUSSAINT"** avec Assia Noris et Jean Desailly

En plus **"CARNAVAL IN CASTORICA"** avec Dick Heymes et Celeste Holme

Lun.-mar.-mer.-jeu., 1-2-3-4 déc.: **"LA SYMPHONIE PASTORALE"** (Grand Prix de Cannes) avec Michèle Morgan et Pierre Blanchard

Le film gardé à l'affiche le plus longtemps au Cinéma de Paris de Montréal
Pendant 17 Semaines
Ne manquez pas de le voir.

ASSURANCES DE TOUTES SORTES **R. WILHELMY** 141, Calais Tél. 280 Arvida **ALL KINDS OF INSURANCE**

CARROUSEL...

intéressés à l'achat d'arbres de Noël. Il coupa quelques sapins dans les montagnes voisines et les transporta en ville. Ce fut le commencement du prospère commerce auquel participent tous nos détenteurs de limites à bois.

LE COMITE DU TIMBRE DE NOEL D'ARVIDA fait de nouveau appel à votre générosité. Aidez lui à enrayer complètement chez-nous cette peste blanche. La tuberculose est un mal qui nuit à l'avenir de notre pays. Votre contribution, si petite soit-elle sera très bien reçue... LE PREMIER QUOTIDIEN publié dans les limites actuelles du Canada fut le Montreal Daily Advertiser en 1833... SUIVANT LE DOCTEUR E.-V. SHUTE, la margarine contiendrait de la vitamine E et serait un bon remède pour combattre la stérilité. Serait-ce une des raisons qui empêchent la production au pays?... SAVIEZ-VOUS QUE: Guy Coutu, l'artiste invité au concert que la fanfare d'Arvida donnera les 7 et 8 décembre, est membre de la profession médicale...

SPORTOSCOPE

PAR GÉRARD DUVAL



C'est vendredi dernier, le 21 novembre, qu'on pouvait assister à la première partie de hockey disputée sur glace artificielle dans notre région et comme on sait, ce n'est pas à Jonquière, Chicoutimi ou Arvida qu'elle avait lieu mais à Saint-Joseph-d'Alma.

L'Aréna de Saint-Joseph-d'Alma, bien que pas encore terminé, est spacieux et confortable et sa réalisation économique est due à un autre de ces miracles comme on sait en faire dans cette active petite ville.

La dégelée de 7 à 0 infligée par les Aigles au club Kénogami nous a permis de constater plus la faiblesse et le manque de cohésion des Canadiens que la puissance du club d'Alma.

"Guidoo" Roy perdra ses illusions, et les Aigles ne tarderont pas à regretter les services de leur génial moniteur, Roland Paulhus, qui a fait d'eux ce qu'ils sont aujourd'hui.

Séraphin prétend que le "rye" est du poison à rat; d'autres diront que c'est matière de goût...

François Côté, qui brillait l'an dernier à la défense des Tigres d'Arvida, après avoir fait belle figure avec les Rovers de New-York, fait, depuis une semaine, un stage d'entraînement avec les Rangers de la ligue Nationale.

Le spectaculaire Frank jouit d'une grande popularité auprès des américains et des américaines et tout semble indiquer qu'il ira loin.

Le gagnant des quatre premiers Photo-Nites: — Le Théâtre Palace.

Les écoliers d'Arvida ont dû qualifier de crime de lèse-majesté, le fait qu'ils n'ont pas eu congé le jour du mariage royal.

Pour l'information et l'édification de nos lecteurs, voici la position des clubs de la ligue régionale, le printemps prochain, tel que prédite par Léonce Ouellette: 1—Jonquière, 2—Chicoutimi, 3—Arvida, 4—Saint-Joseph-d'Alma, 5—Dolbeau, 6—Kénogami, 7—Port-Alfred.

Croyez-le ou non, Léonce a encore placé les As en première position.

La seule prédiction que nous osons risquer est que personne ne pourra enlever à notre ligue le championnat intermédiaire de la Province.

Tout comme les immigrants d'Europe, le Père Noël voyage maintenant en avion.

Ce n'est pas la glace qui fait glisser les gens, c'est ce qu'on mélange avec.

Encore 27 jours pour faire vos achats de Noël, s'il vous reste de l'argent, bien entendu.

Le meilleur et le plus méritoire placement de la semaine: l'achat des Timbres de Noël.

Au temps des fortifications, les femmes portaient des corsets solides.

Le curling

PAR F.-A. DAGG

A une séance spéciale des membres du club de curling, tenue de bonne heure en novembre, la majorité des assistants ont voté en faveur de la suggestion de ne jouer avec des "granites" qu'au cours de la saison. En vertu de cette décision on ne se servira de fers que dans les épreuves qui serviront à

choisir les représentants d'Arvida dans le tournoi pour le trophée Gordon Scott.

Il y a maintenant quatre coupes à gagner pour les équipes en lice et la méthode à suivre pour gagner ces coupes est au choix des membres. Une liste, montrant diverses méthodes de jeu, est maintenant en circulation parmi les membres et ils pourront choisir celle qui leur conviendra le mieux dans les tournois où ces coupes seront mises en jeu. Chaque membre voudra bien indiquer la méthode qui lui convient sur le bulletin destiné à cette fin et le retourner à F.-A. Dagg, chambre 175, bureau principal.

Les équipes seront choisies cette année de la même manière que l'an passé, c'est-à-dire par les chefs qui se serviront d'un système de bulletin par rotation. Il est entendu que chaque équipe aura au moins deux parties à jouer chaque semaine.

On espère cette année pouvoir simplifier le système qui permet de déclarer les vainqueurs pour chaque coupe de manière à ce que les membres individuellement puissent jouer plus de parties.

Le tournoi des doubles pour hommes, consistant en des équipes de deux joueurs, aura lieu encore cette année. Les parties commenceront à 5 h. 15 p.m. et chaque partie sera de 6 manches. La méthode de jeu actuelle sera un changement sur celle de l'année passée et devrait contribuer considérablement à améliorer le jeu. Les membres qui désirent participer à un tournoi devront choisir leur propre partenaire et soumettre leur entrée par écrit au comité des tournois avant le 5 décembre.

Il a été suggéré également que la glace soit marquée de manière à pouvoir jouer une partie d'après les "points". Cela devrait être populaire chez ceux qui veulent pratiquer en dehors des heures régulières.

Les personnes qui désirent devenir membres du club sont priées de s'aboucher avec F.-T. Boutillier, bureau principal, qui leur fera remplir la formule nécessaire. Des dispositions ont été prises pour donner des instructions aux commençants de manière qu'ils apprennent les bonnes méthodes du jeu dès le début.

Encore une fois nous désirons rappeler aux membres qu'ils doivent faire parvenir leur cotisation annuelle à M. J.-Edm. Tremblay au plus tard le 1er décembre.

CURLING, SECTION FÉMININE

La date de fermeture pour l'inscription de la section féminine pour la saison de curling 1947-48 a été fixée au 5 décembre.

Toute personne qui désirerait en faire partie est priée de faire parvenir son nom à Mme J.-H. Arsenau, 836, 5e Rue, Arvida, tél.: 169

LES TRAVAUX DE L'ARÉRA AVANCE RAPIDEMENT

Les travaux de construction de l'aréna d'Arvida avancent rapidement et au train où vont les choses, on espère pouvoir le livrer très tôt. Déjà on a commencé à recevoir la charpente du toit et on la placera aussitôt que la chose sera possible. Cependant il ne faudrait pas que les amateurs pensent que le hockey sera retardé si la bâtisse n'était pas complétée. La saison débutera le 9 décembre, ici, et la glace sera prête pour permettre aux Tigres de recevoir les "Aigles" de Saint-Joseph-d'Alma, champions intermédiaires "A" de la Province, l'an dernier. Les estrades seront construites et si la température est clémente, chacun aura l'impression d'être à l'intérieur.

Tout cela n'est que pronostics et nous ne saurions en dire plus long sans entrer trop dans les probabilités.

Les "Tigres" d'Arvida cet hiver

Roch Larue, des Aigles d'Alma l'an dernier, s'alignera avec l'équipe locale. — Autres bonnes acquisitions de Paul Leduc. — Billets de saison en vente jeudi au Centre de Récréation.

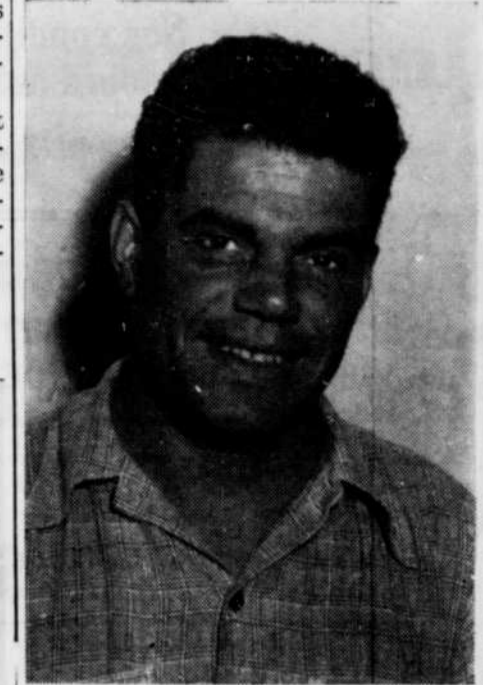
La formation de notre équipe de hockey "Les Tigres d'Arvida", de la ligue de hockey Jonquière-Kénogami-Lac-Saint-Jean-Saguenay, va bon train, et cette semaine, nous sommes réellement sérieux.

La direction de l'équipe locale s'est assurée les services de très bons joueurs de l'extérieur qui supporteront fort bien, nous en sommes certains, nos étoiles locales.

Une nouvelle qui plaira sûrement aux amateurs de notre sport national, est l'acquisition du joueur-étoile Roch Larue, qui s'alignait la saison dernière avec les Aigles de Saint-Joseph-d'Alma. Roch a été un puis-

resse l'an dernier, Jacques Tremblay, un très bon cerbère qui aura la chance de faire valoir ses talents

Avant



Gérard Perreault, ailier régulier de l'équipe locale l'an dernier, compteur prolifique, que les Tigres aligneront encore cette année.

cette année, et Guy Poirier, un très bon athlète qui brillait comme lanceur sur l'équipe Michaud-Perron cet été. Guy s'est déjà aligné avec l'équipe du Mont Saint-Louis à Montréal.

La semaine dernière nous avons publié les noms de quelques joueurs et à ceux-ci viennent s'ajouter les acquisitions suivantes, qui toutes évolueront sur les avants: Noël Boileau, un très bon ailier qui s'alignait

Avant



Bruno Auger qui évoluait sur les avants du club Les Tigres d'Arvida l'an dernier, occupera encore le même poste cette année.

l'an dernier avec les Rapides de Lachine, et qui peut alterner indifféremment au centre ou sur une aile. Noël est un très bon compteur et on le dit très rapide.

Le club de Saint-Grégoire nous fournit, outre Marcel Dufour, un autre bon joueur dans la personne de Léo Savard. Léo jouera sur les avants. Il est rapide et excelle dans l'art de faire des passes parfaites à ses coéquipiers.

La vallée de la Mauricie, si fertile en bons joueurs, sera aussi représentée sur notre équipe par Rosaire Bergeron qui s'alignait au cours de la dernière saison avec le Saint-Philippe de Néri, finaliste avec Saint-Joseph-d'Alma pour le championnat intermédiaire provincial. Rosaire est un ailier rapide et un bon compteur. Une autre acquisition qui aura l'heur de faire au amateurs est celle de Jean-Paul Létourneau, qui évoluait l'an dernier dans la Ligue Industrielle de Montréal. Jean-Paul jouera aussi sur les avants.

Les proverbes sont rarement faux, et à preuve, celui-ci: "Mieux vaut tard que jamais". Nous sommes

Moniteur

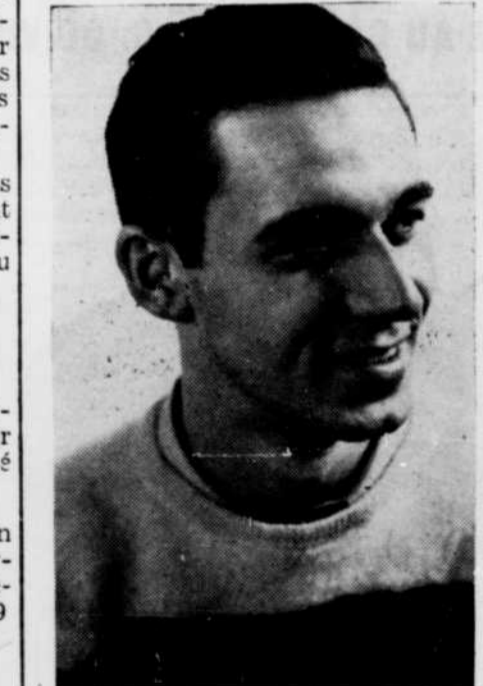


M. Jos. Gagnon, que la direction du club de hockey Les Tigres d'Arvida, vient de nommer comme moniteur de l'équipe locale.

sant atout pour les Aigles et sa renommée n'est plus à faire. Nous ne doutons pas qu'il brillera du même éclat sur l'équipe locale.

Outre Roch Larue, la direction a acquis plusieurs bons joueurs dont nous nous faisons un plaisir de vous donner les noms ainsi que les endroits où ils ont joué. Sur la défensive, notre équipe sera considérablement renforcée par la venue de Marcel Dufour qui s'alignait l'an

Avant



André Bourdon, rapide ailier, qui fut gravement blessé au milieu de la dernière saison, contre Dolbeau, évoluera cette année sur l'équipe locale.

dernier avec le Saint-Grégoire de Montmorency, semi-finaliste dans le détail pour le championnat intermédiaire provincial. Aux côtés de Marcel nous verrons aussi: René Marcoux, qui évoluait pour le Laval de Québec pendant la dernière saison. René est un solide gaillard et il est très habile à préparer les jeux pour ses avants. Nous verrons aussi sur la défensive James Ross, Paul-Emile Poulin et Jean-Paul Allaire. Nous croyons qu'avec un si bon matériel défensif, nous pourrions faire face à la musique.

Jos. Gagnon aura le choix de trois gardiens de buts. Marcel Barrette, le gardien régulier de notre forte-

peut-être un peu tard, si l'on considère les nouvelles fournies par les autres équipes du circuit, mais nous n'avons rien perdu, car la direction des Tigres a fait un travail de géant en réunissant en aussi peu de temps une équipe qui s'avère, pour le moment du moins, formidable. Espérons que l'avenir ne nous apportera pas de déceptions.

LES BILLETS DE SAISON

Messieurs les amateurs voudront bien prendre note que les billets de saison pour 1947-48 sont actuellement en vente au Centre de Récréation, et que l'on peut se les procurer tous les jours, sauf le dimanche, de 2 h. à 4 h. l'après-midi et de 7 h. 30 à 10 h. le soir.

Comme par les années passées, tous les billets de saison qui n'auront pas été vendus, seront mis en vente aux joutes au prix de \$1.00 pour les billets de saison de \$10 et de 75 sous pour les billets de saison de \$8. L'entrée générale en arrière les buis, côtés Est et Ouest, sera de 30 sous.

RAPPORT DU CLUB DE RUGBY

Remerciements de la direction. — Rapport du trésorier M. J. Walker. — Excédent de \$5 sur les dépenses. — Réorganisation dans le cours de l'hiver.

La direction du club de rugby d'Arvida désire remercier la population d'Arvida et des villes environnantes pour leur encouragement durant la saison 1947.

Le trésorier, M. J. Walker, a préparé pour nos amateurs, un relevé financier pour cette saison. On remarquera que le club, qui n'avait pas un seul sou en banque au début, termine la saison, après avoir acheté un équipement complet, avec un léger surplus:

RECETTES		
Danses	\$1,233	
Parties	501	
DEPENSES		
Danses	\$431	
Parties —		
Québec vs Arvida	\$417	
Sorel vs Arvida	\$279	
Équipement	\$509	
Annonce	\$ 50	
Hôpital	\$ 14	
Administration	\$ 29	
	\$1,729	\$1,734

Balance en Banque \$ 5

\$1,734 \$1,734

Le club se préparera durant les mois d'hiver afin d'avoir une saison active l'année prochaine. Tous ceux qui désirent obtenir des renseignements sur le jeu de rugby ou veulent se joindre au club pour la prochaine saison, devront communiquer avec le gérant d'affaires et moniteur, M. P.-C. Neil, chambre 10, bureau principal de l'Aluminum Company.

En mémoire de R.-H. Morrison

Afin de perpétuer le souvenir de son époux Mme Lilliane Morrison vient de présenter un trophée permanent qui devra être décerné chaque année à l'équipe gagnante de la ligue de hockey interscolaire d'Arvida tant chez les étudiants catholiques que protestants.

M. Morrison qui était commissaire à la Commission Scolaire d'Arvida s'était acquis la vive admiration de tous les jeunes sportifs par son zèle infatigable et son entier dévouement.

Amateurs de hockey

C'est le temps d'assister aux joutes de hockey, vous devez vous vêtir chaudement pour jouir de votre sport favori. Rendez-vous chez General Surplus Reg'd., vous trouverez tous les vêtements chauds qu'il vous faut. Nous avons en mains un grand assortiment de surplus des armées canadiennes et américaines. A prix d'occasion, au sous-sol, 223 rue St-Dominique, Jonquière, voisin du Théâtre Empire.

M. Ferruccio Scremen

Nous recevions lundi avant-midi la visite de M. Ferruccio Scremen qui vient d'arriver d'Italie avec son épouse. Comme on le sait M. Scremen était parti en février dernier afin d'aller épouser mademoiselle Stella Markon en Italie. Il est maintenant de retour et nous nous proposons de donner à nos lecteurs dans notre prochain numéro, un reportage à son sujet.

GRANDE VENTE — SOLDE DE MANTEAUX



MESDAMES,

Profitez de notre grande vente de solde de manteaux de drap avec ou sans garniture de fourrure.

Nos conditions de paiement sont si faciles. Vous choisissez aujourd'hui ce qui vous plaît et vous payez demain.

Les bas prix J.-G. BOIVIN seront toujours LES PLUS BAS.



MANTEAUX DE DRAP Garnis de fourrure

VISION — MOUTON DE PERSE —
KAI MUSQUE — ECUREUIL —

1er GROUPE

14 MANTEAUX
Valant jusqu'à \$65.00
Réduits à **\$39.50**

2e GROUPE

16 MANTEAUX
Valant jusqu'à \$80.00
Réduits à **\$49.50**

3e GROUPE

15 MANTEAUX
Valant jusqu'à \$95.00
Réduits à **\$69.00**

4e GROUPE

17 MANTEAUX
Valant jusqu'à \$120.00
Réduits à **\$79.00**

5e GROUPE

18 MANTEAUX
Valant jusqu'à \$150.00
Réduits à **\$99.00**

MANTEAUX DE DRAP Sans fourrure

GENRE SPORT OU DE TOILETTE

1er GROUPE

12 MANTEAUX
Valant jusqu'à \$35.00
Réduits à **\$19.95**

2e GROUPE

10 MANTEAUX
Valant jusqu'à \$44.50
Réduits à **\$24.50**

3e GROUPE

13 MANTEAUX
Valant jusqu'à \$49.50
Réduits à **\$29.50**

4e GROUPE

9 MANTEAUX
Valant jusqu'à \$54.50
Réduits à **\$34.50**

5e GROUPE

16 MANTEAUX
Valant jusqu'à \$59.50
Réduits à **\$39.50**

Dans tous ces groupes, vous trouverez des manteaux à style ample ou ajusté.

Dans tous ces groupes, vous trouverez des manteaux à style ample ou ajusté.

— SOLDE DE 150 MANTEAUX DE FOURRURE —

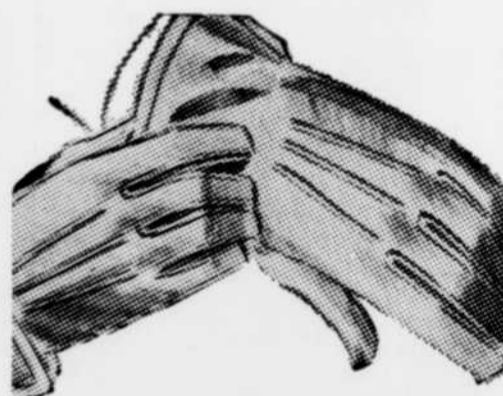
MALGRE LA HAUSSE ACTUELLE DE LA FOURRURE, CES MANTEAUX SONT MIS EN VENTE AU BAS PRIX J.-G. BOIVIN.

PALETOTS TROIS-QUART

(Station Wagon)

LE MAGASIN J.-G. BOIVIN VOUS OFFRE LE PLUS BEAU CHOIX DE PALETOTS TROIS-QUART, DOUBLES DE MOUTON AVEC COLLET DE FOURRURE AU PRIX DE

\$35.00



GANTS

Nous avons un choix considérable de gants en peau de cochon, en kid, en cuir doublés de laine et tout laine.

CHAUDS, MAIS LÉGERS

QUE CE SOIT POUR LA SORTIE OU POUR LE TRAVAIL, VOUS SEREZ CONFORTABLEMENT CHAUD AVEC UN PALETOT

J.-G. BOIVIN

NOS PRIX VARIENT ENTRE

\$24.50 Et

\$72.50



MAGASIN DES DAMES

136, rue Racine — Chicoutimi

J.-G. BOIVIN

MAGASINS des MESSIEURS

131, rue Racine — Chicoutimi
253 St-Dominique, Jonquièrre